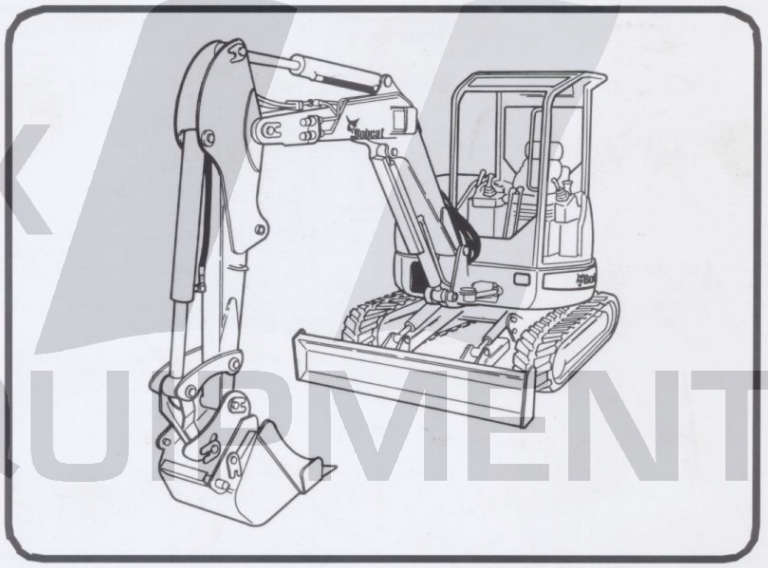
FR

Bobcat®

Manuel de l'Opérateur et d'Entretien
Pelle compacte 430

N/S AA8711001 et au-dessus
N/S AA8811001 et au-dessus



SIX EQUIPMENT

Bobcat

6986954-FR (06-08)

Imprimé en Europe

©Bobcat Europe 2008

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

L'opérateur doit avoir pris connaissance des instructions avant d'utiliser la machine. L'absence de formation de l'opérateur peut causer des blessures graves, voire mortelles.

W-2001-1285

⚠ Symbole de sécurité : ce symbole d'avertissement signifie : « Attention, soyez prudent ! Votre sécurité est en jeu ! ». Lisez attentivement le message qui l'accompagne.

BON

B-10731A

⚠ N'utilisez jamais la machine sans avoir pris connaissance des instructions.

⚠ Lisez le contenu des autocollants apposés sur la machine ainsi que le Manuel de l'Opérateur et d'Entretien et le Guide de l'Opérateur.

MAUVAIS

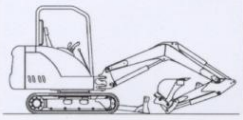
B-19961

⚠ N'utilisez jamais les poignées de commande comme main courante pour entrer dans la cabine.

⚠ Vérifiez que les commandes sont au POINT NEUTRE avant de démarrer.

⚠ Faites retentir l'avertisseur sonore et assurezvous que personne ne se trouve derrière la machine avant de démarrer.

BON



MS-1853

⚠ N'utilisez jamais une machine qui n'est pas équipée d'une cabine ou d'une structure de protection approuvée.

⚠ Ne modifiez jamais l'équipement.

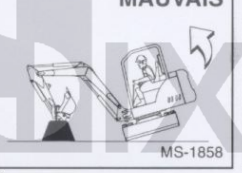
⚠ N'utilisez jamais d'accessoires non approuvés par Bobcat.

MAUVAIS

B-19934

⚠ Évitez les zones abruptes ou les remblais susceptibles de s'effondrer sous la machine.

MAUVAIS

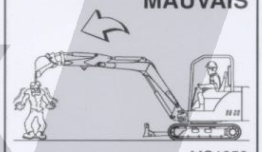


MS-1858

⚠ Manipulez la machine avec précaution afin d'éviter qu'elle ne bascule. Ne faites jamais pivoter une lourde charge perpendiculairement aux chenilles.

⚠ Utilisez la machine sur une surface plane et de niveau.

MAUVAIS



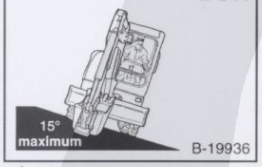
MS1859

⚠ Ne laissez personne se tenir dans le rayon de la machine.

⚠ Ne déplacez pas et ne faites jamais pivoter la machine lorsque le godet est ouvert.

⚠ Ne transportez jamais de passager.

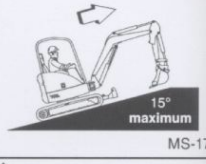
BON



B-19936

⚠ Ne déplacez jamais la machine perpendiculairement à une pente dont l'inclinaison est supérieure à 15°.

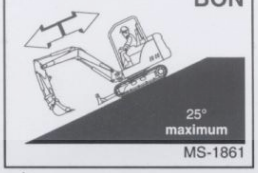
BON



MS-1786

⚠ Ne montez jamais une pente dont l'inclinaison est supérieure à 15°.

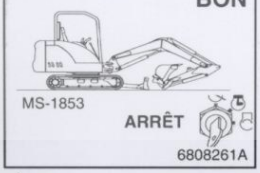
BON



MS-1861

⚠ Ne descendez et ne remontez jamais en marche arrière une pente dont l'inclinaison est supérieure à 25°.

BON



6808261A

⚠ Avant de quitter la machine, abaissez l'accessoire.

⚠ Arrêtez le moteur.

BON

B-21928

⚠ Attachez correctement la ceinture de sécurité.

⚠ Ne manipulez les commandes que lorsque vous êtes assis sur le siège.

ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ

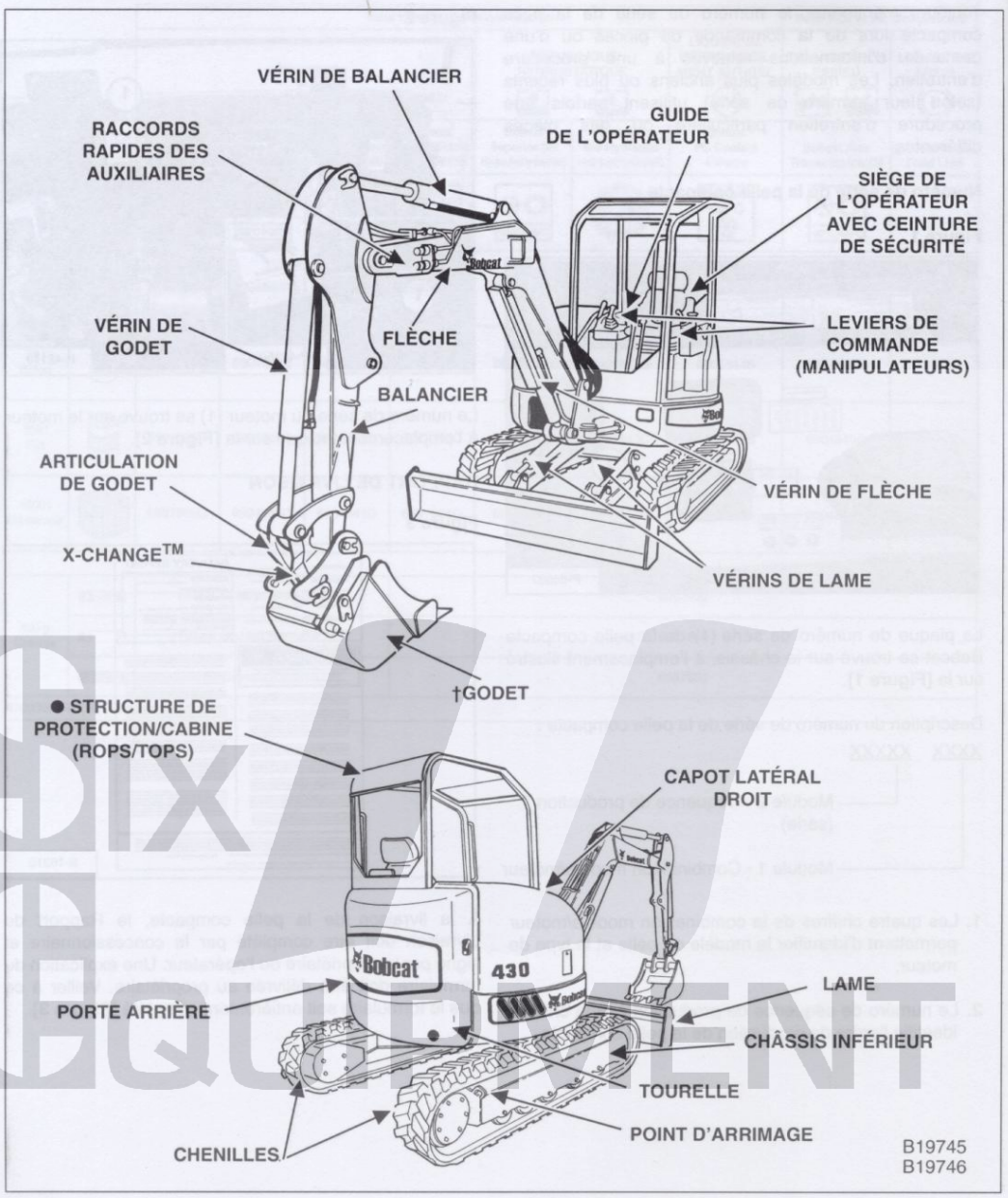
1. Ceinture de sécurité
2. Verrouillage de la tourelle
3. Cabine ou structure de protection ROPS/TOPS
4. Autocollants de sécurité apposés sur la machine
5. Marchepied antidérapant
6. Mains courantes

OSW23-0805

Publication U.S. 6986954 (2-08)

SIX EQUIPMENT

IDENTIFICATION DE LA PELLE COMPACTE



† GODET : la pelle Bobcat peut être équipée de plusieurs modèles de godet et autres accessoires.

● ROPS, TOPS (structure de protection contre le renversement/structure de protection contre le basculement) : équipement standard de la pelle conforme aux normes ISO 3471 et ISO 12117.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant utilisation

Respecter scrupuleusement les instructions d'utilisation et d'entretien décrites dans ce manuel.

La pelle Bobcat est une machine compacte et extrêmement maniable. Robuste, elle peut faire face à des situations très variées, ce qui expose l'opérateur à des dangers inhérents au matériel de travaux publics tout terrain, qu'il s'agisse ou non d'une pelle Bobcat.

La pelle Bobcat est équipée d'un moteur à combustion interne qui dégage de la chaleur et produit des gaz d'échappement, susceptibles de devenir mortels en cas d'aération insuffisante.

Le concessionnaire est en mesure d'expliquer au conducteur les possibilités et les limites de la pelle Bobcat et de suggérer les accessoires Bobcat les plus appropriés pour chaque application. Il peut également expliquer à l'opérateur comment utiliser la pelle en toute sécurité, conformément aux instructions de Bobcat dont un exemplaire lui est remis. Le concessionnaire peut aussi identifier les modifications dangereuses et les utilisations d'accessoires non approuvés. Spécialement conçus pour une capacité de levage nominale, les accessoires et godets sont également conçus pour être solidement fixés à la pelle. L'utilisateur doit se renseigner auprès du concessionnaire ou consulter la documentation Bobcat afin d'identifier les charges de matériaux, selon leur poids spécifique, qui ne présentent aucun danger pour la combinaison machine/accessoire.

Pour utiliser et entretenir en toute sécurité la machine et les accessoires Bobcat, se reporter aux informations contenues dans les publications ci-dessous :

- Le Rapport de Livraison permet de vérifier que le nouvel utilisateur a bien reçu des instructions complètes et que la machine et les accessoires sont en parfait état de marche.
- Le Manuel de l'Opérateur et d'Entretien accompagnant la machine ou l'accessoire Bobcat fournit toutes les instructions relatives à son utilisation et à son entretien. Il fait partie intégrante de la machine et peut être rangé dans un compartiment prévu à cet effet. Il est toutefois possible de se procurer des exemplaires supplémentaires auprès de votre concessionnaire Bobcat.
- Les autocollants apposés sur la machine vous renseignent sur l'utilisation et l'entretien en toute sécurité de la machine ou de l'accessoire Bobcat. Une description des autocollants et leur emplacement sont indiqués dans le Manuel de l'Opérateur et d'Entretien. Des autocollants de rechange sont disponibles auprès de votre concessionnaire Bobcat.
- Le Guide de l'Opérateur est un petit manuel fixé à la cabine de la pelle compacte. Il contient des instructions succinctes, extrêmement pratiques pour l'opérateur.

À la livraison, le concessionnaire passe en revue les usages recommandés du produit avec le propriétaire ou l'opérateur. Si le propriétaire/opérateur envisage d'utiliser la machine pour d'autres applications, il doit demander des instructions au concessionnaire.

SI EXC-1007

EQUIPMENT

Il est de la responsabilité de l'opérateur d'utiliser la machine en toute sécurité.

Symbole de sécurité

Ce symbole d'avertissement signifie : « Attention, soyez prudent ! Votre sécurité est en jeu ! ». Lisez attentivement le message qui l'accompagne.

AVERTISSEMENT

L'opérateur doit avoir pris connaissance des instructions avant d'utiliser la machine. L'absence de formation de l'opérateur peut causer des blessures graves, voire mortelles.

W-2001-1285

IMPORTANT

Ce signe identifie les procédures à respecter pour éviter d'endommager la machine.

I-2019-0284

AVERTISSEMENT

Les avertissements apposés sur la machine et décrits dans les manuels sont destinés à assurer votre sécurité. Respectez-les afin d'éviter des blessures graves, voire mortelles.

W-2044-1285

La pelle compacte et les accessoires Bobcat doivent être en parfait état de marche.

Vérifier tous les éléments mentionnés dans la colonne 8-10 heures de l'autocollant du tableau d'entretien Bobcat ou décrits dans le Manuel de l'Opérateur et d'Entretien.

L'opérateur doit être qualifié pour travailler sans danger

Un opérateur qualifié ne doit prendre ni médicament ni boisson alcoolisée susceptibles d'altérer sa concentration ou ses réflexes pendant le travail. Tout opérateur sous traitement médicamenteux doit demander à son médecin s'il peut continuer à utiliser une machine en toute sécurité.

Un opérateur qualifié doit :

Se familiariser avec les instructions, règlements et lois

- Les instructions écrites fournies par Bobcat Company comprennent le Rapport de Livraison, le Manuel de l'Opérateur et d'Entretien, le Guide de l'Opérateur et les autocollants apposés sur la machine.
- Vérifier les lois et les réglementations en vigueur. Celles-ci peuvent inclure des consignes de sécurité du travail fixées par l'employeur, les règles du code de la route en vigueur dans le pays d'utilisation de la machine ou encore l'obligation d'utiliser un panneau d'avertissement « Véhicule lent ». Ces réglementations peuvent également signaler la présence d'un danger tel qu'une ligne électrique.

Suivre une formation.

- La formation de l'opérateur doit comprendre un volet pratique (démonstration) et un volet théorique (instructions orales).
- L'opérateur débutant doit se familiariser avec la machine dans une zone isolée et manipuler toutes les commandes jusqu'à ce qu'il contrôle la machine et les accessoires en toute sécurité et dans toutes les conditions de travail. Toujours attacher la ceinture de sécurité avant de démarrer.

Connaître son environnement de travail.

- L'opérateur doit connaître le poids des matériaux qu'il manipule. Il ne doit jamais dépasser la capacité de levage nominale de la machine. À volumes identiques, le poids d'un matériau très dense est supérieur à celui d'un matériau moins dense. Lors de la manipulation de matériaux denses, réduire le volume de la charge.
- L'opérateur doit connaître les utilisations ou les zones de travail interdites et doit notamment se renseigner sur les pentes excessives.
- Se renseigner sur l'emplacement des canalisations souterraines.
- Porter des vêtements près du corps. Pendant les réparations et les entretiens, toujours porter des lunettes de protection. Certains travaux exigent l'emploi de lunettes de sécurité, d'un équipement respiratoire, d'une protection auditive ou d'un kit pour applications spéciales. Pour en savoir plus sur les équipements de sécurité Bobcat disponibles pour votre modèle, contacter votre concessionnaire Bobcat.

SI EXC-1007

Éviter la poussière de silice.

L'exposition à cette matière peut se produire lors de la découpe ou du forage de béton contenant du sable ou de roche contenant du quartz.

PROTECTION CONTRE LES INCENDIES

Entretien

Les machines et certains accessoires comportent des éléments qui atteignent des températures élevées dans des conditions normales de travail. Le moteur et son système d'échappement constituent la source de chaleur la plus importante. S'il est endommagé ou mal entretenu, le circuit électrique peut provoquer des arcs électriques ou des étincelles.

Enlever régulièrement les dépôts inflammables (feuilles, paille, etc.), car toute accumulation de ceux-ci augmente les risques d'incendie. La machine doit donc être nettoyée fréquemment pour éviter de telles accumulations. Les débris inflammables accumulés au niveau du compartiment moteur constituent un risque élevé d'incendie.

La zone de l'opérateur, le compartiment moteur et le circuit de refroidissement du moteur doivent être vérifiés tous les jours et nettoyés si nécessaire pour éviter les dangers de surchauffe et d'incendie.

Tous les carburants, la plupart des lubrifiants et certains liquides de refroidissement sont inflammables. Toute fuite ou renversement de liquides inflammables sur des surfaces chaudes ou sur des composants électriques peut provoquer un incendie.

Utilisation

Ne pas utiliser la machine dans des endroits où les gaz d'échappement, des arcs, des étincelles ou des éléments brûlants peuvent entrer en contact avec des matériaux inflammables, des poussières ou des gaz explosifs.

Circuit électrique

Vérifier l'état de tous les câbles et de toutes les connexions électriques. Maintenir les cosses de la batterie propres et serrées. Réparer ou remplacer toute pièce endommagée ou tout câble desserré ou mal isolé.

Les gaz de la batterie peuvent exploser et provoquer des blessures graves. Toujours suivre la procédure décrite dans le Manuel de l'Opérateur et d'Entretien pour forcer le démarrage du moteur ainsi que pour brancher la batterie. Si la batterie est gelée ou endommagée, ne pas la charger ni forcer le démarrage. Ne pas approcher d'étincelles ni de flammes nues des batteries. Ne pas fumer dans la zone de charge des batteries.

SI EXC-1007

SIX EQUIPMENT

PRÉVENTION DES INCENDIES (SUITE)

Circuit hydraulique

Vérifier l'état et l'étanchéité des conduites, des flexibles et des raccords du circuit hydraulique et du circuit de carburant. Ne jamais rechercher les fuites à main nue ou à l'aide d'une flamme. Les conduites et les flexibles hydrauliques doivent être acheminés correctement et disposer des brides et des supports adéquats. Resserrer ou remplacer toute pièce qui présente une fuite.

Toujours nettoyer les fuites. Ne jamais nettoyer les pièces avec de l'essence ou du carburant diesel. Utiliser des solvants non inflammables disponibles dans le commerce.

Carburant

Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de faire le plein. Ne pas fumer. Ne pas faire le plein à proximité de flammes nues ou d'étincelles. Faire le plein à l'air libre.

Démarrage

Ne pas utiliser d'éther ou de liquide d'aide au démarrage sur un moteur équipé de bougies de préchauffage. Cela risquerait de provoquer une explosion susceptible de vous blesser ainsi que les personnes se tenant à proximité.

Toujours suivre la procédure décrite dans le Manuel de l'Opérateur et d'Entretien pour forcer le démarrage du moteur ainsi que pour brancher la batterie.

Échappement avec pare-étincelles

Le système d'échappement pare-étincelles est conçu pour arrêter les émissions de particules brûlantes qui proviennent du moteur et du circuit d'échappement. Cependant, le silencieux et les gaz d'échappement restent très chauds.

Contrôler et entretenir régulièrement le pare-étincelles pour s'assurer qu'il est en bon état de fonctionnement. Toujours suivre la procédure décrite dans le Manuel de l'Opérateur et d'Entretien pour nettoyer le silencieux pare-étincelles.

Soudage et meulage

Toujours nettoyer la machine et l'accessoire et débrancher la batterie ainsi que les câbles des contrôleurs Bobcat avant de souder. Couvrir les flexibles en caoutchouc, la batterie et toutes les autres pièces inflammables. Conserver un extincteur à proximité de la machine lors d'opérations de soudage.

Veiller à assurer une ventilation adéquate lors de travaux de meulage ou de soudage de pièces peintes. Porter un masque de sécurité lors du meulage des pièces peintes pour éviter d'inhaler des poussières ou des gaz toxiques.

La poussière produite par la réparation de pièces non métalliques telles que les capots, les ailes ou les couvercles peut s'enflammer ou exploser. Réparer ces éléments dans une zone bien ventilée et à l'écart de toute flamme nue et de toute étincelle.

Extincteurs

Connaître l'emplacement des extincteurs et des trousses de secours et apprendre à les utiliser. Faire inspecter et entretenir régulièrement les extincteurs. Suivre les recommandations du mode d'emploi.

SI EXC-1007

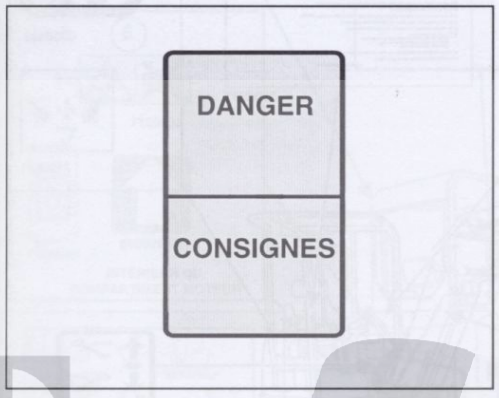
SIX EQUIPMENT

AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

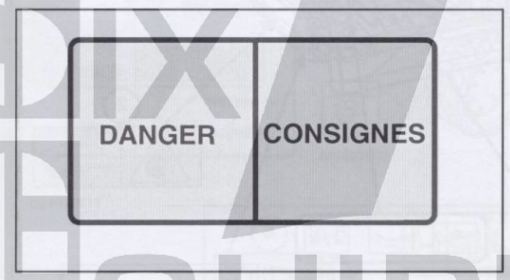
Les autocollants de sécurité servent à signaler à l'opérateur ou à la personne chargée de l'entretien de la machine les dangers qu'ils sont susceptibles de rencontrer lors de l'utilisation ou de l'entretien de la machine. Cette section indique leur emplacement ainsi que leur signification. Prendre connaissance de tous les autocollants de sécurité apposés sur la pelle compacte.

Les autocollants de sécurité se présentent comme indiqué ci-dessous :

Configuration verticale.



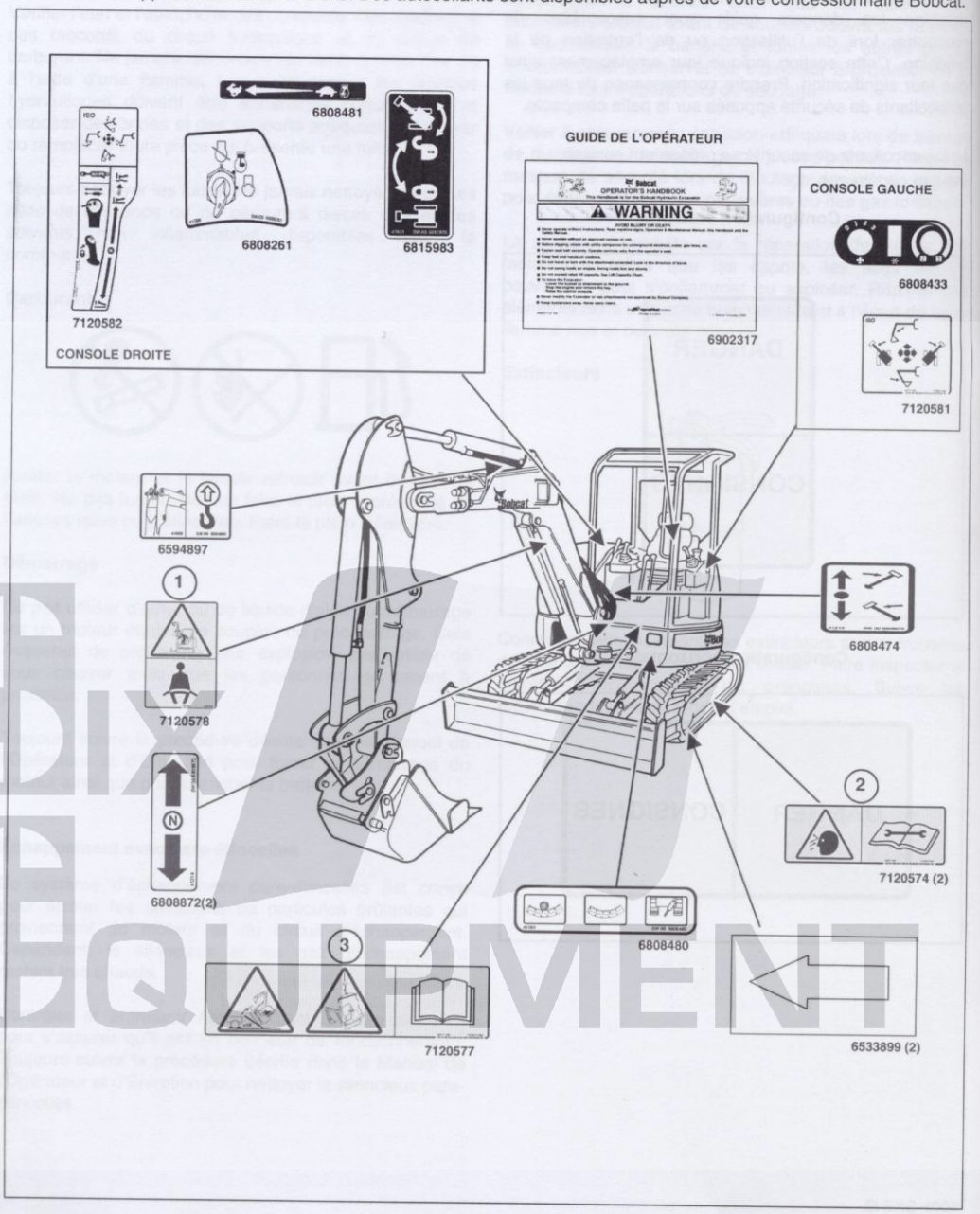
Configuration horizontale.



SIX EQUIPMENT

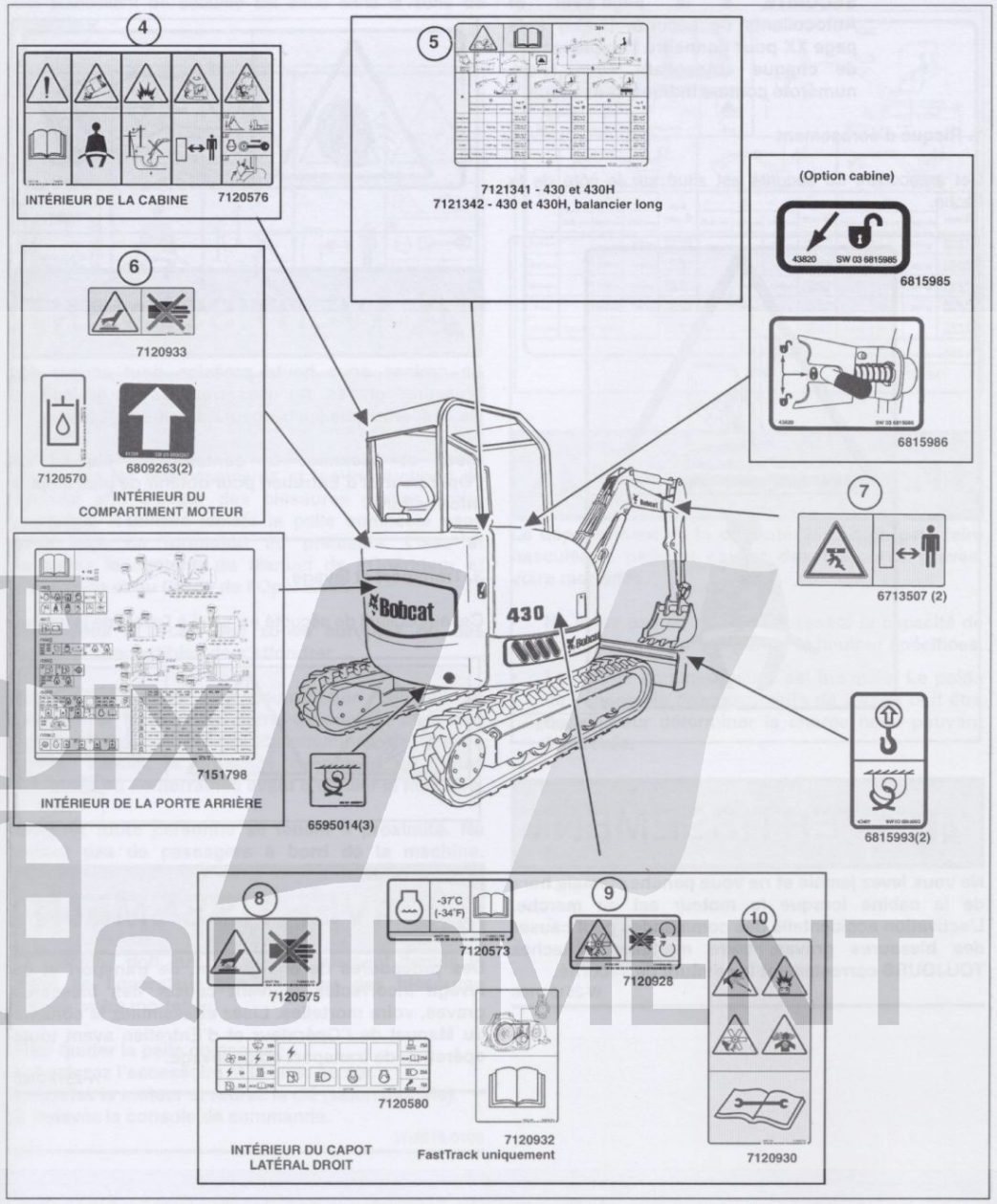
AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

Suivre les instructions de tous les autocollants apposés sur la pelle. Toujours remplacer les autocollants endommagés et veiller à les apposer aux bons endroits. Des autocollants sont disponibles auprès de votre concessionnaire Bobcat.



AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ (SUITE)

Suivre les instructions de tous les autocollants apposés sur la pelle. Toujours remplacer les autocollants endommagés et veiller à les apposer aux bons endroits. Des autocollants sont disponibles auprès de votre concessionnaire Bobcat.



AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ (SUITE)

REMARQUE : se reporter aux numérotations indiquées dans AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ à la page XVIII et Autocollants de sécurité (suite) à la page XX pour connaître l'emplacement de chaque autocollant sans texte, numéroté comme indiqué ci-dessous.

1. Risque d'écrasement

Cet autocollant de sécurité est situé sur le côté de la flèche.

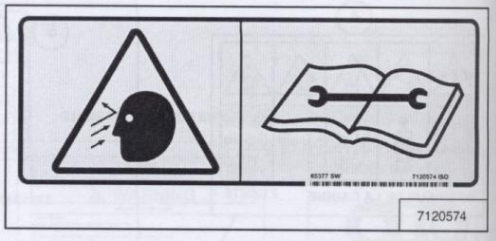
⚠ AVERTISSEMENT

Ne vous levez jamais et ne vous penchez jamais hors de la cabine lorsque le moteur est en marche. L'activation accidentelle des commandes peut causer des blessures graves, voire mortelles. Attachez TOUJOURS correctement la ceinture de sécurité.

W-2515-0106

2. Objets ou produits projetés

Cet autocollant de sécurité est situé sur l'extérieur des deux chenilles.



⚠ AVERTISSEMENT

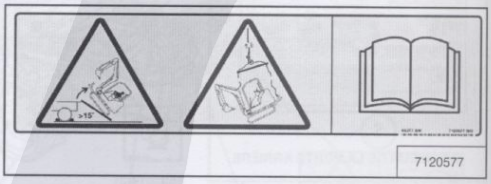
La graisse sous haute pression peut causer des blessures graves. Ne desserrez pas les graisseurs. Ne desserrez pas les purgeurs de plus de 1,5 tour.

Lisez et assimilez le contenu du Manuel de l'Opérateur et d'Entretien pour obtenir de plus amples informations.

W-2516-0106

3. Transport et levage

Cet autocollant de sécurité est situé à l'avant de la cabine.



⚠ AVERTISSEMENT

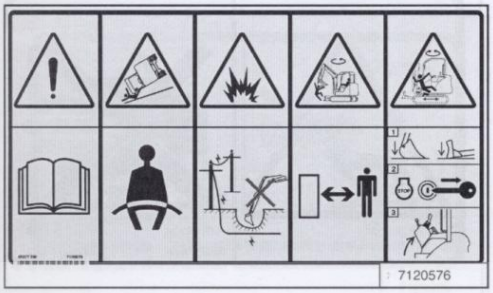
Des procédures de chargement, de transport et de levage incorrectes peuvent causer des blessures graves, voire mortelles. Lisez et assimilez le contenu du Manuel de l'Opérateur et d'Entretien avant toute opération de transport ou de levage.

W-2517-0106

AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ (SUITE)

4. Risque général

Cet autocollant de sécurité est situé dans la zone de l'opérateur.



⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les avertissements et les instructions de sécurité afin d'éviter des blessures graves, voire mortelles. N'utilisez jamais la pelle compacte sans avoir reçu de formation au préalable. Lisez et assimilez le contenu du Manuel de l'Opérateur et d'Entretien et du Guide de l'Opérateur.

Tenez-vous à l'écart des zones abruptes ou des remblais susceptibles de s'effondrer.

Une explosion ou une électrocution peuvent se produire si la machine entre en contact avec des lignes électriques ou des canalisations de gaz ou autres. Vérifiez la présence éventuelle de lignes aériennes ou souterraines avant d'utiliser la machine.

Éloignez toute personne se tenant à proximité. Ne prenez pas de passagers à bord de la machine. Vérifiez l'emplacement de la lame afin de déterminer le sens du mouvement avant d'utiliser les commandes de direction.

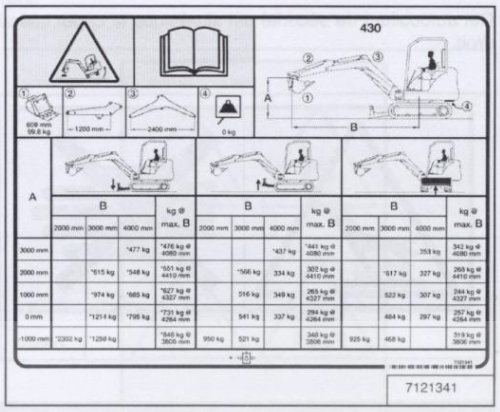
La machine doit être utilisée uniquement depuis le siège de l'opérateur afin d'écarter des blessures graves, voire mortelles.

Pour quitter la pelle compacte :
1. Abaissez l'accessoire et la lame au sol.
2. Arrêtez le moteur et retirez la clé (selon modèle).
3. Relevez la console de commande.

W-2518-0106

5. Capacité de levage

Cet autocollant de sécurité est situé sur le capot droit.



⚠ AVERTISSEMENT

Le dépassement de la capacité de charge peut faire basculer la pelle et causer des blessures graves, voire mortelles.

- **Ne levez pas de charge dépassant la capacité de charge nominale aux portée et hauteur spécifiées.**
- **La charge nominale totale est indiquée. Le poids de l'ensemble des dispositifs de levage doit être déduit pour déterminer la charge nette pouvant être levée.**

Lisez et assimilez le contenu du Manuel de l'Opérateur et d'Entretien pour obtenir de plus amples informations.

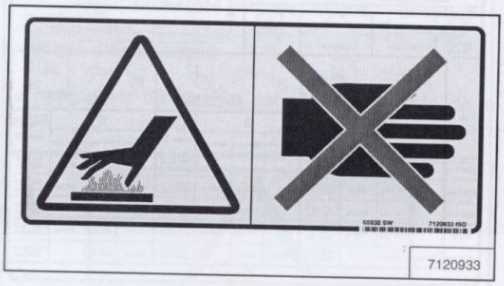
W-2519-0106

EQUIPMENT

AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ (SUITE)

6. Surfaces chaudes

Cet autocollant de sécurité est situé sous le capot latéral droit.



⚠ AVERTISSEMENT

Les surfaces chaudes peuvent causer des blessures. Ne les touchez pas. Attendez qu'elles refroidissent avant de procéder à une opération d'entretien.

W-2533-0806

7. Risque d'écrasement

Cet autocollant de sécurité est situé sur les deux côtés de la flèche.

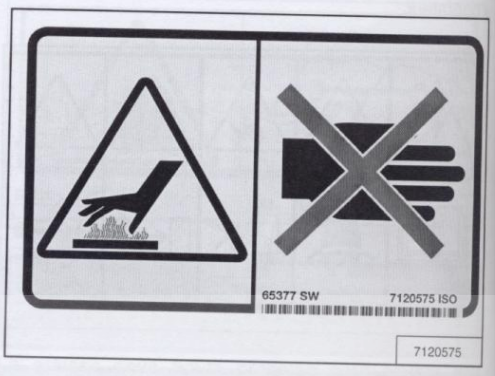
⚠ AVERTISSEMENT

Tenez-vous à l'écart de la machine lorsqu'elle est en fonctionnement pour éviter des blessures graves, voire mortelles.

W-2520-0106

8. Surfaces chaudes

Cet autocollant de sécurité est situé sous le capot latéral droit.



⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE BRÛLURES

Ne retirez jamais le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud, sous peine de grave brûlure.

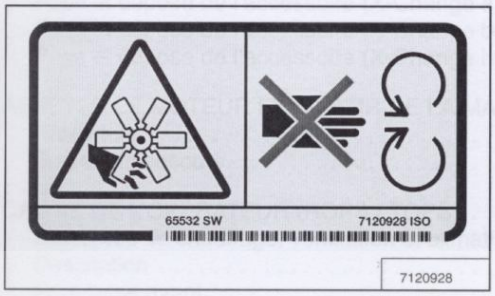
W-2070-1203

SIX EQUIPMENT

AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ (SUITE)

9. Ventilateur en rotation

Cet autocollant de sécurité est situé sous le capot latéral droit.



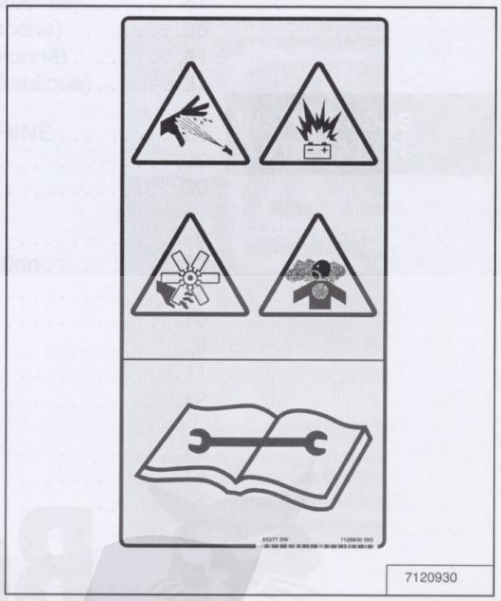
⚠ AVERTISSEMENT

Les pales de ventilateur en rotation peuvent causer des blessures graves, voire mortelles. Tenez-vous à l'écart du ventilateur et des pièces mobiles. Ne faites pas fonctionner la machine si la protection a été déposée.

W-2534-0806

10. Haute pression, batterie, ventilateur en rotation et gaz d'échappement

Cet autocollant de sécurité est situé sous le capot latéral droit.



⚠ AVERTISSEMENT

Les fuites de liquides sous pression peuvent causer des blessures graves, voire mortelles car ils peuvent pénétrer sous la peau. Si cela se produit, consultez immédiatement un médecin. Portez des lunettes de protection. Vérifiez la présence éventuelle de fuites à l'aide d'un morceau de carton.

La batterie produit des gaz inflammables et explosifs. Maintenez les arcs, étincelles, flammes et cigarettes allumées à l'écart de la batterie. Tenez-la à l'écart des contacts électriques.

Un ventilateur en rotation peut causer des blessures graves. Tenez-vous à l'écart du ventilateur et des pièces mobiles. Ne faites pas fonctionner la machine si la protection a été déposée.

Tous les gaz d'échappement sont susceptibles d'être mortels. Pensez à toujours bien ventiler la zone de travail.

Lisez et assimilez le contenu du Manuel de l'Opérateur et d'Entretien pour obtenir de plus amples informations.

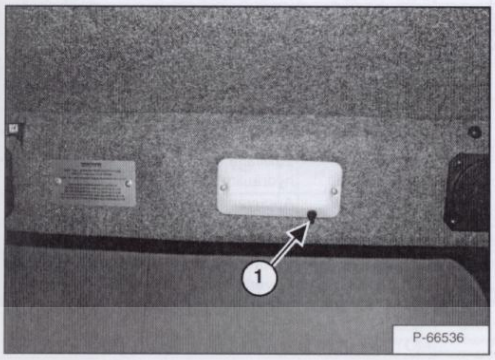
W-2522-0106

SIX EQUIPMENT

INSTRUMENTS ET CONSOLES

Éclairage intérieur de la cabine (selon modèle)

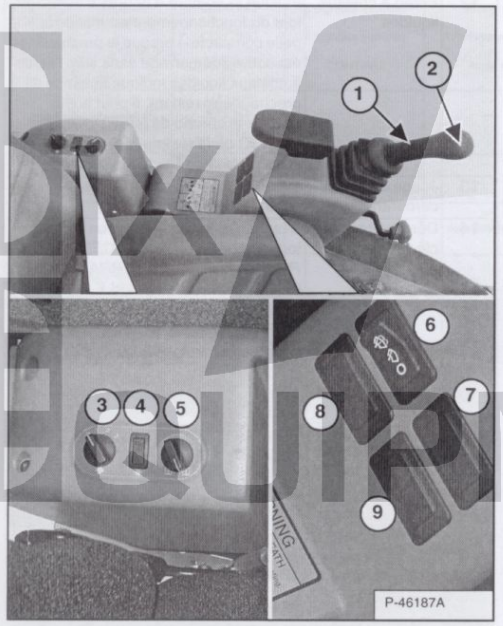
Figure OI-1



Appuyer sur le bouton (1) **[Figure OI-1]** pour allumer l'éclairage. Appuyer à nouveau sur ce bouton pour éteindre l'éclairage.

Console gauche

Figure OI-2



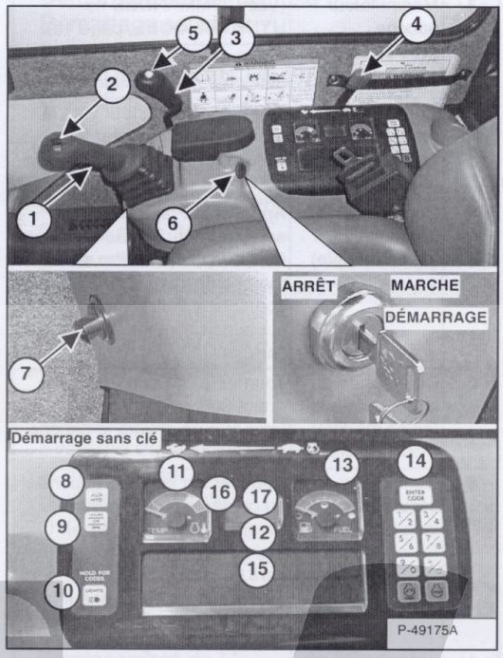
Console gauche **[Figure OI-2]**

N° RÉF.	DESCRIPTION	FONCTION/COMMANDE
1	Manipulateur gauche	(Voir COMMANDES HYDRAULIQUES, page 16).
2	Avertisseur sonore	Appuyer sur le bouton pour actionner l'avertisseur sonore.
3	Contacteur du moteur du ventilateur (selon modèle)	Tourner le contacteur vers la droite pour augmenter la vitesse du ventilateur et vers la gauche pour la diminuer.
4	Contacteur de la climatisation (selon modèle)	Appuyer sur la partie supérieure du contacteur pour mettre la climatisation en marche (le voyant du contacteur s'allume). Appuyer sur la partie inférieure pour l'arrêter.
5	Commande de la température (selon modèle)	Tourner le contacteur vers la droite pour augmenter la température et vers la gauche pour la baisser.
6	Contacteur essuie-glace/ lave-glace (selon modèle)	Appuyer sur la partie gauche du contacteur pour mettre l'essuie-glace en marche. Maintenir le contacteur appuyé vers la gauche pour actionner le lave-glace. Appuyer sur la partie droite du contacteur pour arrêter l'essuie-glace.
7	Contacteur X-Change hydraulique (selon modèle)	Maintenir le contacteur appuyé vers la droite pour rétracter entièrement les broches hydrauliques. Maintenir le contacteur appuyé vers la gauche pour étendre entièrement les broches hydrauliques.
8	Contacteur des auxiliaires secondaires (selon modèle)	Déplacer le contacteur vers la droite et utiliser la pédale de déport de la flèche pour activer le circuit auxiliaire secondaire. Déplacer le contacteur vers la gauche pour utiliser la fonction de déport de la flèche.
9	Inutilisé	- - -

BSX EQUIPMENT

Console droite

Figure OI-3



Console droite **[Figure OI-3]**

N° RÉF.	DESCRIPTION	FONCTION/COMMANDE
1	Manipulateur droit	(Voir COMMANDES HYDRAULIQUES, page 16).
2	Contacteur du circuit hydraulique auxiliaire	Commande le débit d'huile vers les raccords rapides des auxiliaires (accessoire). (Voir Auxiliaires hydrauliques, page 18).
3	Levier de commande de la lame	Commande de la lame : commande le levage et l'abaissement de la lame. Lorsqu'elle est poussée au maximum vers l'avant, cette commande permet d'enclencher la lame en position de flottement. (Voir LEVIER DE COMMANDE DE LA LAME, page 19). Lame orientable : commande l'orientation de la lame, vers la gauche et vers la droite. (Voir LEVIER DE COMMANDE DE LA LAME, page 19).
4	Levier d'accélérateur	Contrôle le régime moteur.
5	Bouton d'activation de la grande vitesse / Bouton d'activation de la lame orientable (selon modèle)	Activation de la grande vitesse : active et désactive la grande vitesse, (Voir Translation à deux vitesses, page 7). Activation de la lame orientable (selon modèle) : active et désactive la lame orientable.
6	Contacteur à clé (tableau de bord STANDARD seulement)	Avant de mettre le moteur en marche, toujours exécuter la *PROCÉDURE PRÉALABLE AU DÉMARRAGE*. (Voir PROCÉDURE PRÉALABLE AU DÉMARRAGE, page 23). (Voir MISE EN MARCHE DU MOTEUR, page 25).
7	Prise d'alimentation auxiliaire	Tension de 12 V destinée à alimenter des accessoires.
8	Bouton des auxiliaires hydrauliques	Active et désactive la fonction des auxiliaires hydrauliques. (Voir Auxiliaires hydrauliques, page 18).
9	HOURS/JOB/ RPM (COMPTEUR HORAIRE/ CHRONO DE TRAVAIL/ RÉGIME MOTEUR)	Appuyer sur ce bouton pour afficher le compteur horaire, le chrono de travail ou le régime moteur sur l'affichage à cristaux liquides (11). (Voir Déverrouillage du mot de passe, page 115).
10	LIGHTS/HOLD FOR CODES (PHARES/ CODES)	Appuyer une fois sur le bouton pour allumer les phares et une fois de plus pour les éteindre. Appuyer et maintenir enfoncé pendant deux secondes pour afficher les codes de service (SERVICE CODES) sur l'écran à cristaux liquides (11).
11	Température (TEMP)	Indique la température du liquide de refroidissement moteur.
12	Écran à cristaux liquides	Indique le nombre d'heures d'utilisation lors du fonctionnement normal de la pelle compacte. Lorsque le préchauffage est activé (démarrage sans clé), l'écran à cristaux liquides indique le temps de préchauffage restant. Il peut aussi afficher le chrono de travail (JOB CLOCK) ou le régime moteur (RPM). (Voir Chrono de travail, page 115).
13	Jauge de carburant (FUEL)	Indique la quantité de carburant contenu dans le réservoir.
14	Démarrage sans clé (EN OPTION)	Avant de mettre le moteur en marche, toujours exécuter la *PROCÉDURE PRÉALABLE AU DÉMARRAGE*. (Voir PROCÉDURE PRÉALABLE AU DÉMARRAGE, page 23). (Voir MISE EN MARCHE DU MOTEUR, page 25).
15	Icones de fonction	(Voir Icones de fonction, page 5).
16	Travail (Job)	S'allume quand le chrono de travail est activé.
17	Régime moteur (RPM)	S'allume quand le régime moteur est activé.

REMARQUE : toujours placer le contacteur à clé ainsi que tous les accessoires sur la position ARRÊT (OFF) quand le moteur est arrêté pour éviter de décharger la batterie. L'alarme retentit lorsque la clé se trouve en position MARCHE et que le moteur est arrêté.

Icones de fonction

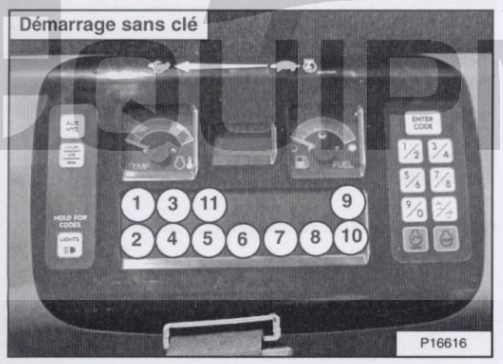
Le tableau ci-dessous décrit les icones et leurs fonctions et fournit d'autres informations importantes.

RÉF.	FONCTION	ICONE/ VOYANT	ALARME	SITUATION/ CODE	DESCRIPTION
1	Auxiliaires hydrauliques	ÉTEINT CONTINU CLIGNOTANT	--- --- 3 signaux sonores	--- --- Erreur ♦	La touche des auxiliaires hydraulique est enfoncée et les fonctions hydrauliques sont disponibles. Erreur des auxiliaires hydrauliques.
2	Translation à deux vitesses	ÉTEINT CONTINU CLIGNOTANT	--- --- 3 signaux sonores	--- --- Erreur ♦	La grande vitesse est activée. Erreur d'électrovanne
3	Fonctions hydrauliques/ transmission	CONTINU ÉTEINT CLIGNOTANT CLIGNOTANT	--- --- 3 signaux sonores CONTINU	 --- Erreur ♦ Erreur ♦	Console gauche abaissée. Les fonctions hydrauliques/transmission sont activées. Console gauche relevée. Les fonctions hydrauliques/transmission sont désactivées. Erreur du capteur de la console ou de l'électrovanne du groupe de travail L'électrovanne du groupe de travail n'est pas connectée
4	Bougies de préchauf-fage	ÉTEINT CONTINU CLIGNOTANT	--- --- 3 signaux sonores	 --- Erreur ♦	Bougies de préchauffage activées. Erreur au niveau des bougies de préchauffage
5	Tension système	ÉTEINT CLIGNOTANT	--- 3 signaux sonores 3 signaux sonores CONTINU CONTINU	 Erreur ♦ Avertissement ♦ Avertissement ♦ Arrêt ♦	Tension hors plage. Tension basse ou élevée. Tension extrêmement élevée. Tension extrêmement basse. Le moteur s'arrêtera dans 10 secondes.
6	Pression d'huile moteur	ÉTEINT CONTINU CONTINU CLIGNOTANT	--- 3 signaux sonores 3 signaux sonores CONTINU	 Erreur ♦ Avertissement ♦ Arrêt ♦	Sonde de pression d'huile moteur hors plage. Pression d'huile moteur basse. Pression d'huile moteur très basse. Le moteur s'arrêtera dans 10 secondes.
7	Filtre à huile hydraulique et tempéra-ture	ÉTEINT CLIGNOTANT CONTINU CONTINU CLIGNOTANT	--- 3 signaux sonores 3 signaux sonores 3 signaux sonores CONTINU	 Avertissement ♦ Erreur ♦ Avertissement ♦ Arrêt ♦	Erreur du filtre hydraulique. Température de l'huile hydraulique hors plage. Filtre hydraulique colmaté ou température élevée. Température de l'huile hydraulique extrêmement élevée. Le moteur s'arrêtera dans 10 secondes.
8	Avertisse-ment général	ÉTEINT CONTINU CONTINU CLIGNOTANT	--- 3 signaux sonores 3 signaux sonores CONTINU	 Erreur ♦ Avertissement ♦ Arrêt ♦	Erreur d'une ou plusieurs fonctions du moteur, du circuit hydraulique ou du circuit de carburant. Niveau de carburant bas, régime moteur élevé, température de liquide de refroidissement élevée. Température du liquide de refroidissement ou régime moteur extrêmement élevés. Le moteur s'arrêtera dans 10 secondes.
9	Déver-rouillage du pavé numéri-que	ALLUMÉ ÉTEINT	--- ---	--- ---	Le tableau de bord est déverrouillé.
10	Ceinture de sécurité	ALLUMÉ	---	---	Le témoin demeure allumé pendant 45 secondes pour rappeler à l'opérateur d'attacher sa ceinture de sécurité.
11	Niveau de carburant bas	ÉTEINT CONTINU	--- 3 signaux sonores	--- Avertissement	Le témoin reste allumé.

* Fonctionnement normal.

♦ Ces fonctions sont surveillées et sont associées à des CODES DE SERVICE. (Voir Liste des codes de service, page 113).

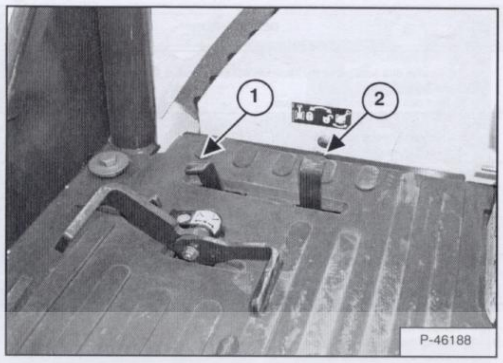
Figure OI-4



La console droite contient le tableau de bord et les icones de fonction **[Figure OI-4]**.

Verrouillage de la tourelle

Figure OI-5



Appuyer sur l'avant (1) **[Figure OI-5]** de la pédale pour verrouiller la tourelle.

Appuyer sur l'arrière (2) **[Figure OI-5]** pour la déverrouiller.

REMARQUE : la tourelle doit être positionnée complètement vers l'avant ou vers l'arrière pour pouvoir être verrouillée.

Levage et abaissement de la console

Lever la console avant de quitter la cabine.

Figure OI-6

Tirer sur la poignée de déverrouillage **[Figure OI-6]**. Le ressort de levage facilite le levage de la console.

Abaisser la console avant de mettre la pelle compacte en service.

Appuyer sur la console **[Figure OI-6]** jusqu'à ce que le verrou s'enclenche.

REMARQUE : lorsque la console est relevée, les fonctions hydrauliques de travail et de translation sont verrouillées et ne fonctionnent pas.

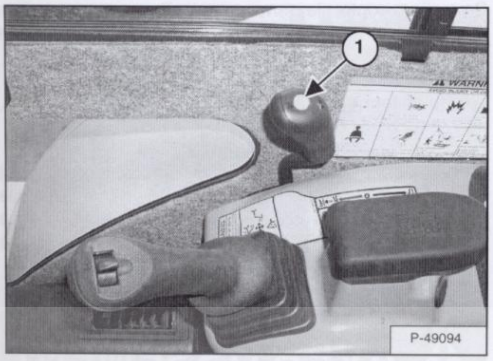
Si le moteur s'arrête, la flèche/godet (accessoires) peuvent être abaissés sur le sol au moyen de la pression hydraulique de l'accumulateur.

La console de commande doit être en position verrouillée vers le bas et la clé de contact sur la position MARCHE.

SIX EQUIPMENT

Translation à deux vitesses

Figure OI-7



Appuyer sur le bouton (1) **[Figure OI-7]** pour activer la grande vitesse. Appuyez une seconde fois pour la désactiver. Si la pelle est équipée d'une lame orientable, un signal sonore retentit. En l'absence de lame orientable, aucun signal sonore ne retentit. (Voir LEVIER DE COMMANDE DE LA LAME, page 19).

REMARQUE : l'activation de la lame orientable (selon modèle) entraîne la désactivation automatique de la grande vitesse.

Figure OI-8

Lorsque la grande vitesse est enclenchée, l'icone de translation à deux vitesses (1) **[Figure OI-8]** s'allume.

Appuyer sur le bouton (1) **[Figure OI-7]** pour désactiver la grande vitesse.

STRUCTURE DE PROTECTION DE L'OPÉRATEUR (ROPS/TOPS)

Description

La pelle est équipée en série d'une structure de protection ROPS/TOPS (Protection contre le renversement/ Protection contre le basculement) conforme aux normes ISO 3471 et ISO 12117.

La cabine et la structure de protection assurent également la protection de l'opérateur en cas de renversement de la pelle compacte. Pour bénéficier de cette protection ROPS/TOPS, l'opérateur doit attacher la ceinture de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

Sauf stipulation contraire de la part de Bobcat, ne modifiez jamais la cabine de l'opérateur en soudant, en meulant, en perçant des trous ou en ajoutant des accessoires, car cela réduirait la protection du conducteur contre le renversement et la chute d'objets et risquerait d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W-2069-0200

CABINE DE L'OPÉRATEUR (ROPS / TOPS)

Description

La pelle est équipée en option d'une cabine (ROPS/TOPS - Protection contre le renversement/Protection contre le basculement) conforme aux normes ISO 3471 et ISO 12117.

La cabine fermée (ROPS/TOPS) est disponible en option, mais peut aussi être montée par le concessionnaire.

La cabine et la structure de protection assurent également la protection de l'opérateur en cas de renversement de la pelle compacte. Pour bénéficier de cette protection ROPS/TOPS, l'opérateur doit attacher la ceinture de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

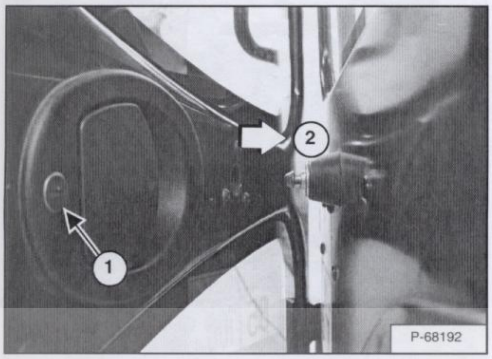
Sauf stipulation contraire de la part de Bobcat, ne modifiez jamais la cabine de l'opérateur en soudant, en meulant, en perçant des trous ou en ajoutant des accessoires, car cela réduirait la protection du conducteur contre le renversement et la chute d'objets et risquerait d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W-2069-0200

SIX EQUIPMENT

Porte de la cabine

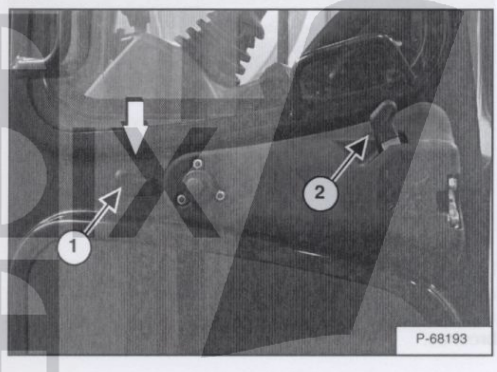
Figure OI-9



La porte de la cabine (1) se verrouille **[Figure OI-9]** à l'aide de la clé de contact.

Pour verrouiller la porte en position ouverte, l'ouvrir complètement (2) **[Figure OI-9]** en la poussant jusqu'à ce que le verrou s'engage.

Figure OI-10



Lorsque la porte est en position ouverte, abaisser le verrou (1) **[Figure OI-10]** puis fermer la porte.

Depuis l'intérieur de la cabine, ouvrir la porte à l'aide de la poignée (2) **[Figure OI-10]**.

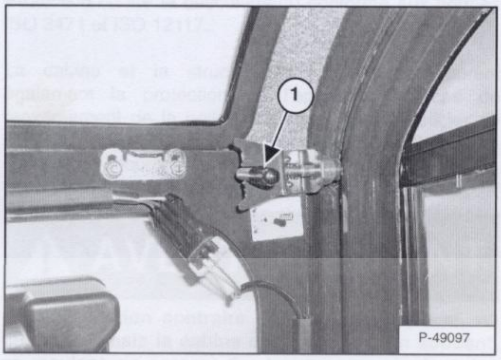
ESPACE EQUIPMENT

CABINE DE L'OPÉRATEUR (ROPS/TOPS) (SUITE)

Pare-brise avant

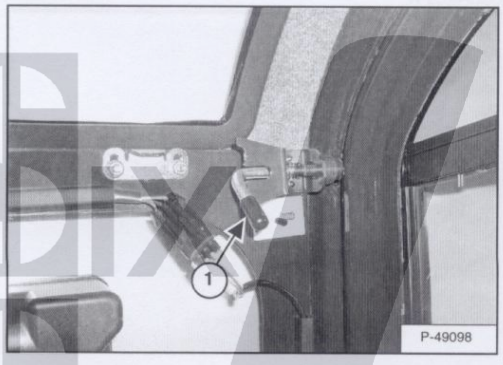
Ouverture du pare-brise avant

Figure OI-11



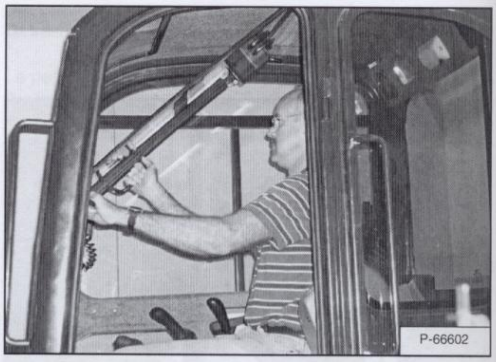
Repousser les deux broches de verrouillage supérieures de la vitre (1) **[Figure OI-11]**.

Figure OI-12



Faire pivoter les deux broches (1) **[Figure OI-12]** en position déverrouillée.

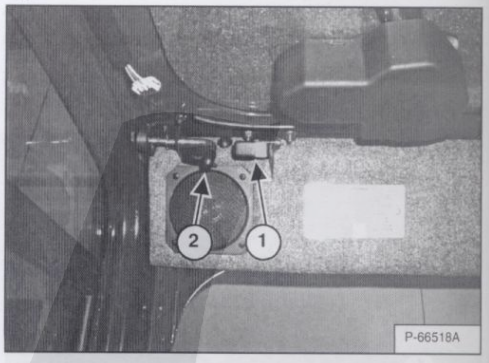
Figure OI-13



Saisir les deux poignées du pare-brise et tirer le haut du pare-brise vers l'intérieur **[Figure OI-13]**.

Continuer à tirer le pare-brise vers l'intérieur et vers le haut jusqu'à ce qu'il soit entièrement relevé.

Figure OI-14



Lorsque le pare-brise est entièrement relevé, le verrou (1) se referme sur le support. Verrouiller les deux verrous supérieurs (2) **[Figure OI-14]** en faisant pivoter les broches.

Fermeture du pare-brise avant

Maintenir le pare-brise tout en faisant pivoter les deux broches des verrous en position déverrouillée **[Figure OI-14]**.

Maintenir le pare-brise à l'aide de la poignée gauche et tirer sur le verrou (1) **[Figure OI-13]** pour libérer le pare-brise.

Saisir les deux poignées du pare-brise et tirer ce dernier vers le bas **[Figure OI-13]**.

Faire pivoter les broches de verrouillage supérieures (1) **[Figure OI-12]** en position verrouillée (1) **[Figure OI-11]**.

SIX EQUIPMENT

Pare-brise avant (suite)

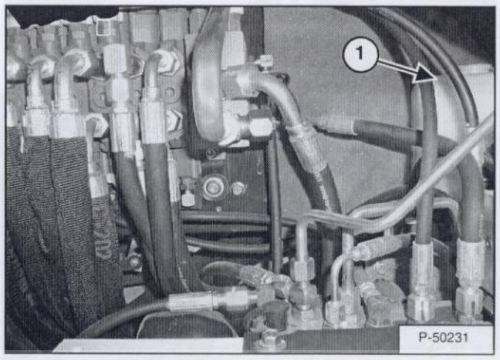
Essuie-glace avant

Figure OI-15

Le pare-brise avant est équipé d'un essuie-glace (1) **[Figure OI-15]** et d'un lave-glace.

Réservoir du lave-glace

Figure OI-16



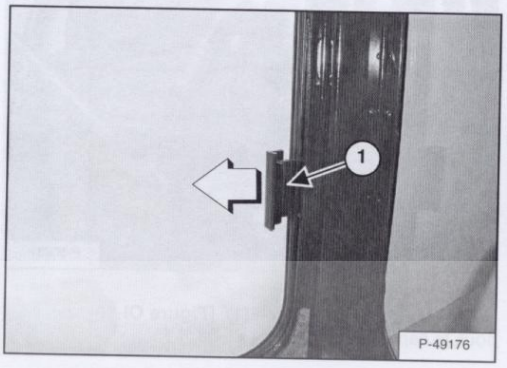
Le réservoir du lave-glace (1) **[Figure OI-16]** est situé sous le capot latéral droit.

SIX EQUIPMENT

Vitre côté droit

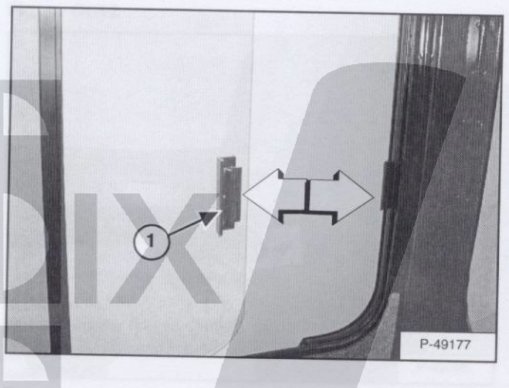
Ouverture de la vitre arrière droite

Figure OI-17



Tirer le verrou/la poignée vers l'avant (1) **[Figure OI-17]**.

Figure OI-18



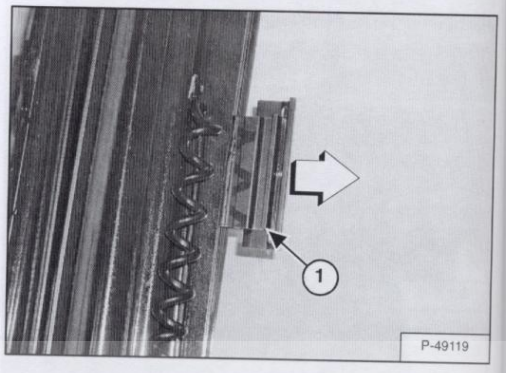
Tirer le verrou/la poignée (1) **[Figure OI-18]** vers l'avant pour ouvrir la vitre.

Fermeture de la vitre arrière droite

Pousser la poignée vers l'arrière pour fermer la vitre.

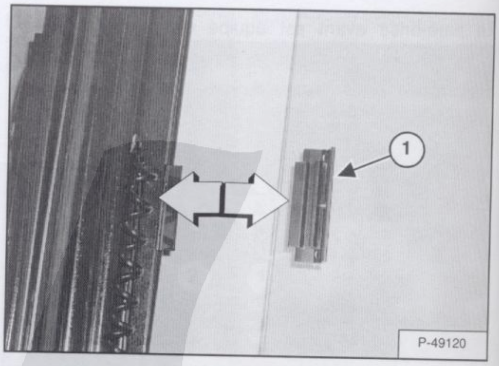
Ouverture de la vitre avant droite

Figure OI-19



Tirer le verrou/la poignée (1) **[Figure OI-19]** vers l'arrière.

Figure OI-20



Tirer le verrou/la poignée (1) **[Figure OI-20]** vers l'arrière pour ouvrir la vitre.

Fermeture de la vitre avant droite

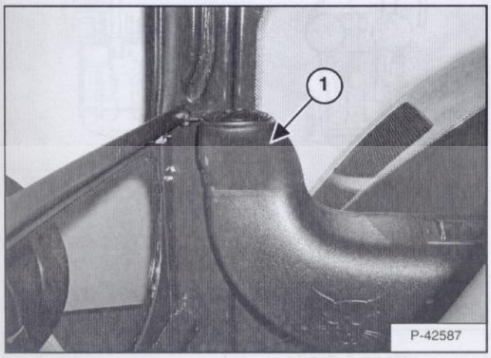
Pousser la poignée vers l'avant pour fermer la vitre.

Conduites de chauffage, ventilation et climatisation

REMARQUE : la conduite de la climatisation peut être commandée et utilisée sur les modèles à chauffage seul.

Deux conduites de chauffage, ventilation et climatisation peuvent être installées par l'opérateur.

Figure OI-21



La petite conduite (1) **[Figure OI-21]** est une conduite standard pour le chauffage.

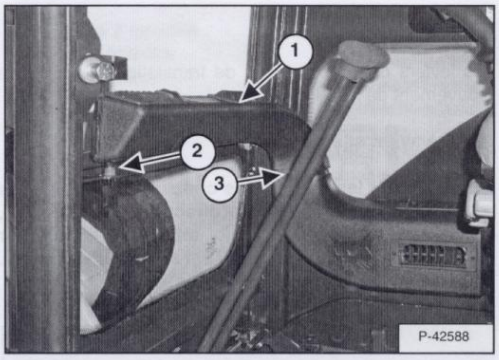
La grande conduite (1) **[Figure OI-21]** est un élément standard pour les modèles dotés de la climatisation.

REMARQUE : l'opérateur a la possibilité de retirer cette conduite (1) [Figure OI-21] pour améliorer la visibilité.

Pose

Retirer la vis et tirer à la verticale pour déposer la conduite (1) **[Figure OI-21]**.

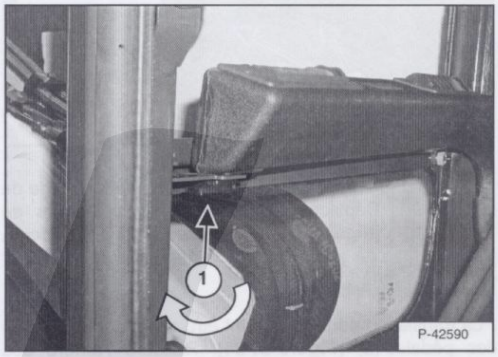
Figure OI-22



Placer la conduite de climatisation (1) sur le carter et sur le goujon de verrouillage (2) **[Figure OI-22]**.

Reposer la vis (3) **[Figure OI-22]**.

Figure OI-23



Plaquer correctement la conduite et tourner le verrou (1) **[Figure OI-23]**.

COMMANDES DE TRANSLATION

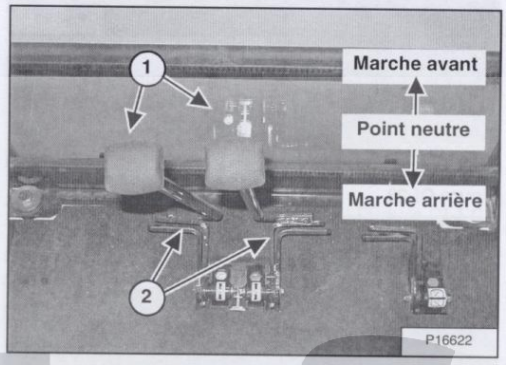
Description

Les leviers des commandes de translation contrôlent le mouvement de la pelle.

Marche avant et arrière

REMARQUE : les procédures ci-dessous donnent les indications de direction avant, arrière, gauche et droite telles que l'opérateur les voit lorsqu'il est assis sur son siège.

Figure OI-24



Positionner la lame à l'avant de la pelle (vue du siège de l'opérateur). Déplacer lentement les deux leviers de direction* (1) **[Figure OI-24]** vers l'avant pour déplacer la pelle en marche avant ou vers l'arrière pour la déplacer en marche arrière.

* La translation peut également être commandée à l'aide des pédales (2) **[Figure OI-24]**. Rabattre l'arrière des pédales vers l'avant pour augmenter l'espace disponible au sol.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES

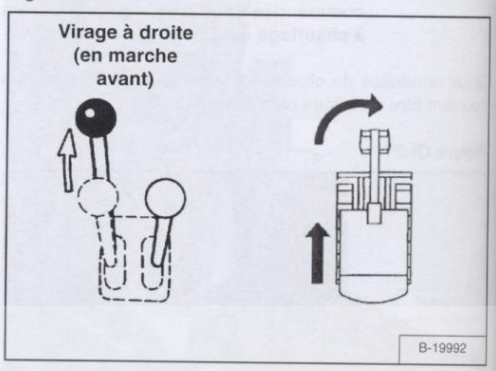
- **Avant de déplacer la machine, vérifiez l'emplacement de la lame. Lorsqu'elle se trouve à l'arrière, actionnez les leviers ou les pédales de direction dans la direction opposée à celle utilisée lorsque la lame se trouve à l'avant de la machine.**
- **Déplacez lentement les leviers ou pédales de direction. Tout mouvement brusque provoque un déplacement incontrôlé de la machine.**

W-2235-0396

Tourner

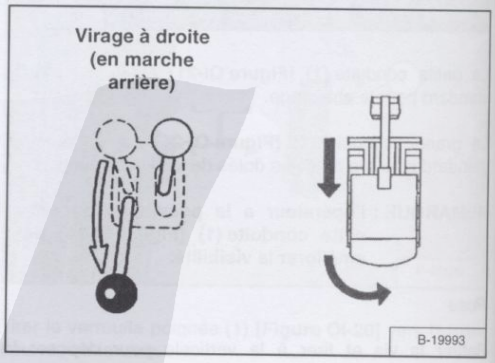
Virage à droite

Figure OI-25



Pousser le levier de direction gauche vers l'avant pour tourner à droite **[Figure OI-25]** en marche avant.

Figure OI-26



Tirer le levier de direction gauche vers l'arrière pour tourner à droite en marche arrière **[Figure OI-26]**.

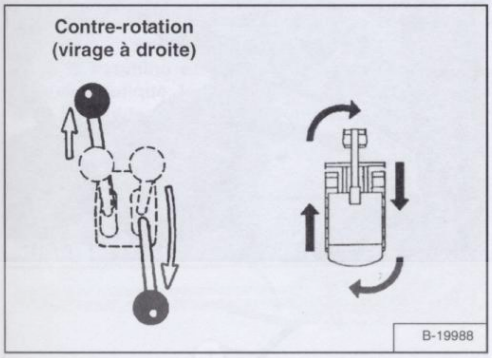
EQUIPMENT

COMMANDES DE TRANSLATION (SUITE)

Tourner (suite)

Virage à droite par contre-rotation

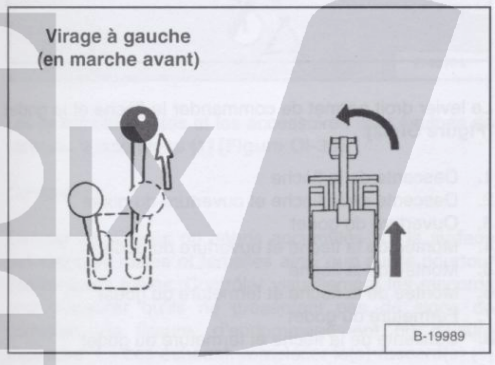
Figure OI-27



Pousser le levier de direction gauche vers l'avant et tirer le levier de direction droit vers l'arrière **[Figure OI-27]**.

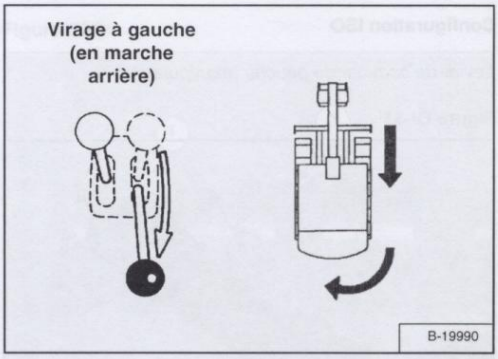
Virage à gauche

Figure OI-28



Pousser le levier de direction droit vers l'avant pour tourner à gauche en marche avant **[Figure OI-28]**.

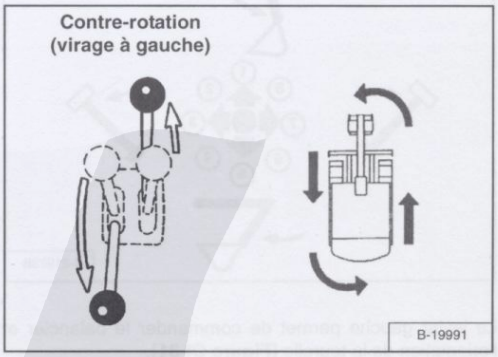
Figure OI-29



Tirer le levier de direction droit vers l'arrière pour tourner à gauche en marche arrière **[Figure OI-29]**.

Virage à gauche par contre-rotation

Figure OI-30



Pousser le levier de direction droit vers l'avant et tirer le levier de direction gauche vers l'arrière **[Figure OI-30]**.

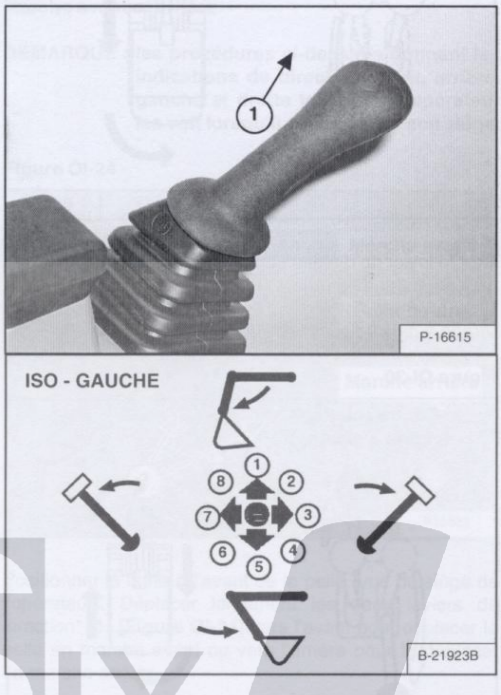
SK EQUIPMENT

COMMANDES HYDRAULIQUES

Configuration ISO

Levier de commande gauche (manipulateur)

Figure OI-31



Le levier gauche permet de commander le balancier et l'orientation de la tourelle **[Figure OI-31]**.

1. Extension du balancier
2. Extension du balancier et orientation vers la droite
3. Orientation vers la droite
4. Rappel du balancier et orientation vers la droite
5. Rappel du balancier
6. Rappel du balancier et orientation vers la gauche
7. Orientation vers la gauche
8. Extension du balancier et orientation vers la gauche

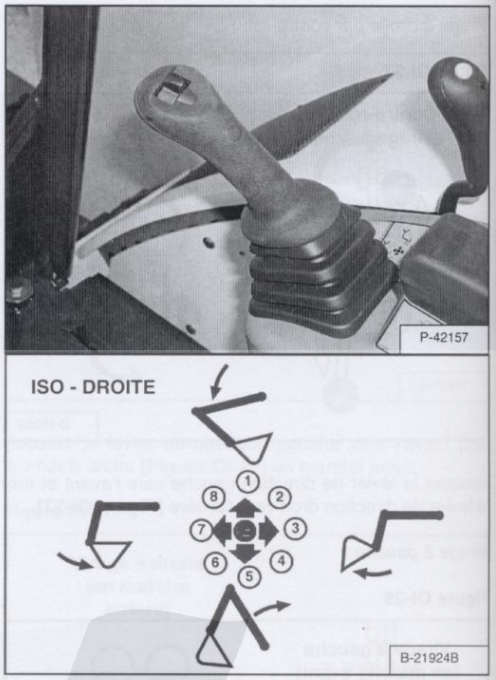
IMPORTANT

Avant d'orienter la tourelle, assurez-vous que le verrouillage de la tourelle est désenclenché.

I-2051-0905

Levier de commande droit (manipulateur)

Figure OI-32



Le levier droit permet de commander la flèche et le godet **[Figure OI-32]**.

1. Descente de la flèche
2. Descente de la flèche et ouverture du godet
3. Ouverture du godet
4. Montée de la flèche et ouverture du godet
5. Montée de la flèche
6. Montée de la flèche et fermeture du godet
7. Fermeture du godet
8. Descente de la flèche et fermeture du godet

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES

Avant de quitter la machine :

- **Abaissez l'équipement de travail jusqu'au sol.**
- **Abaissez la lame au sol.**
- **Arrêtez le moteur et retirez la clé.**

W-2196-0595

Raccords rapides

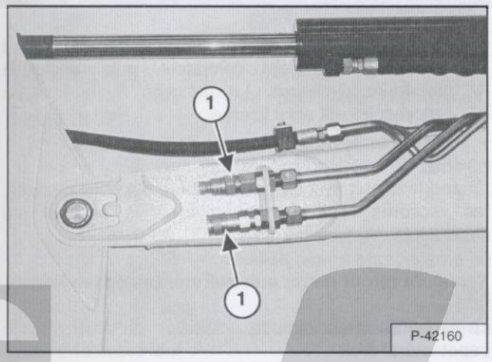
⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE BRÛLURES

Quand la machine et les accessoires fonctionnent, l'huile hydraulique, les conduites, les raccords et les raccords rapides peuvent devenir très chauds. Par conséquent, branchez et débranchez les raccords rapides avec prudence.

W-2220-0396

Figure OI-33



Les pelles compactes et les accessoires sont équipés de raccords à face plane (1) **[Figure OI-33]**.

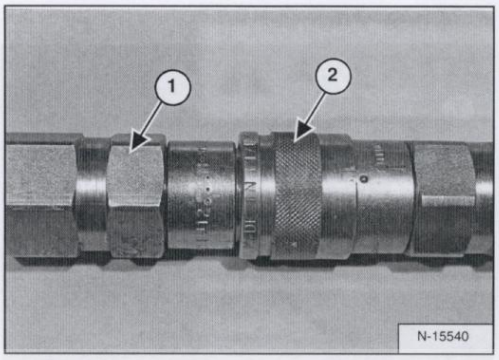
Connexion :

Éliminer les saletés ou débris accumulés sur la surface des raccords mâles et femelles ainsi que sur le pourtour des raccords mâles. Contrôler visuellement les raccords pour s'assurer qu'ils ne présentent pas de signe de corrosion, de fissure, d'endommagement ou d'usure excessive. Le cas échéant, remplacer le(s) raccord(s) (1) **[Figure OI-34]**.

Pousser le raccord mâle dans le raccord femelle. Le branchement est complet lorsque le manchon de verrouillage glisse vers l'avant sur le raccord femelle.

Déconnexion :

Figure OI-34



Maintenir le raccord mâle (1). Repousser le manchon (2) **[Figure OI-34]** sur le raccord femelle jusqu'à ce que les raccords se déconnectent.

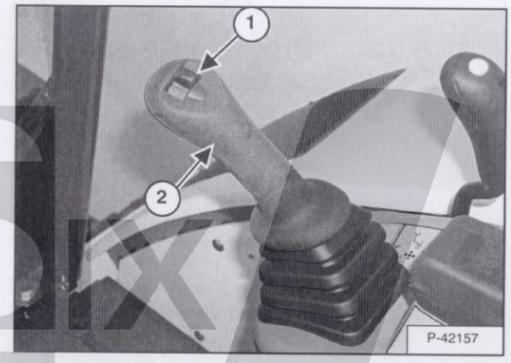
COMMANDES HYDRAULIQUES (SUITE)

Auxiliaires hydrauliques

Figure OI-35

Appuyer sur le bouton des auxiliaires hydrauliques sur la console droite (1) **[Figure OI-35]**.

Figure OI-36



Déplacer le contacteur (1) **[Figure OI-36]** situé sur le levier de commande droit vers la droite ou la gauche pour diriger le débit vers un accessoire tel qu'une tarière ou une pince hydraulique.

Appuyer sur le contacteur (2) **[Figure OI-36]** situé sur la partie avant du levier pour assurer un débit constant vers le raccord femelle.

REMARQUE : pousser le contacteur (2) [Figure OI-36] vers la gauche tout en appuyant **sur le contacteur situé sur la partie avant du levier pour assurer un débit constant au raccord mâle.**

Appuyer sur le contacteur (2) **[Figure OI-36]** une fois de plus pour interrompre le débit auxiliaire en direction des raccords rapides.

Libération de la pression hydraulique (pelle compacte et accessoire)

Pelle compacte :

Poser l'accessoire à plat sur le sol.

Arrêter le moteur et tourner la clé sur la position MARCHE (tableau de bord standard) ou appuyer sur la touche de saisie de code (ENTER CODE) (démarrage sans clé).

Appuyer sur le bouton AUX HYD (1) **[Figure OI-35]** puis déplacer le contacteur (1) **[Figure OI-36]** vers la droite et la gauche à plusieurs reprises.

Accessoires :

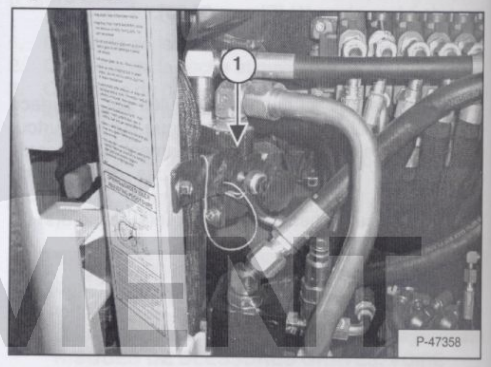
- Suivre la procédure ci-dessus pour libérer la pression de la pelle.
- Connecter le raccord mâle de l'accessoire au raccord femelle de la pelle compacte, puis répéter la procédure ci-dessus. La pression hydraulique de l'accessoire est ainsi libérée.
- Connecter le raccord femelle de l'accessoire.

Quand le circuit hydraulique auxiliaire est sous pression, les raccords rapides sont difficiles à engager sur l'accessoire.

Vanne de retour direct au réservoir (selon modèle)

La vanne de retour direct au réservoir est située sous le capot latéral droit.

Figure OI-37



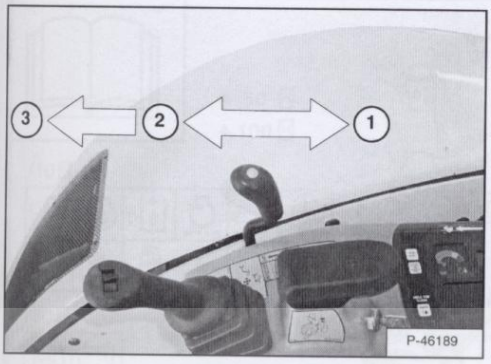
Retirer le dispositif de blocage du tiroir (1) **[Figure OI-37]** et enfoncer le tiroir pour renvoyer l'huile hydraulique de retour du circuit auxiliaire directement au réservoir.

Tirer le tiroir et installer le dispositif de blocage du tiroir (1) **[Figure OI-37]** pour un fonctionnement avec débit hydraulique auxiliaire à deux sens.

LEVIER DE COMMANDE DE LA LAME

Levage et abaissement de la lame

Figure OI-38



Tirer le levier vers l'arrière pour lever la lame (1) **[Figure OI-38]**.

Pousser le levier vers l'avant pour abaisser la lame (2) **[Figure OI-38]**.

Pousser le levier (3) **[Figure OI-38]** vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit en position verrouillée pour mettre la lame en position de *flottement*.

Tirer le levier vers l'arrière pour le déverrouiller de la position de *flottement*.

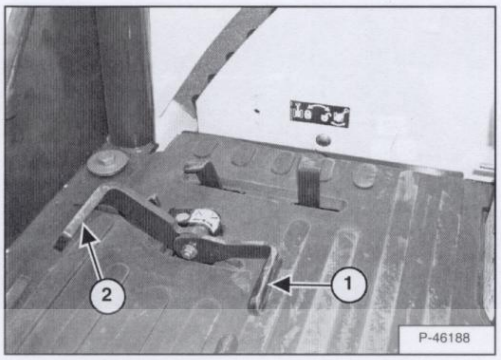
REMARQUE : maintenir la lame abaissée pour améliorer les performances de fouille.

SIX EQUIPMENT

PÉDALE DE DÉPORT DE FLÈCHE

Utilisation

Figure OI-39



Déverrouiller la pédale et rabattre l'arrière de la pédale vers l'arrière (1) **[Figure OI-39]**.

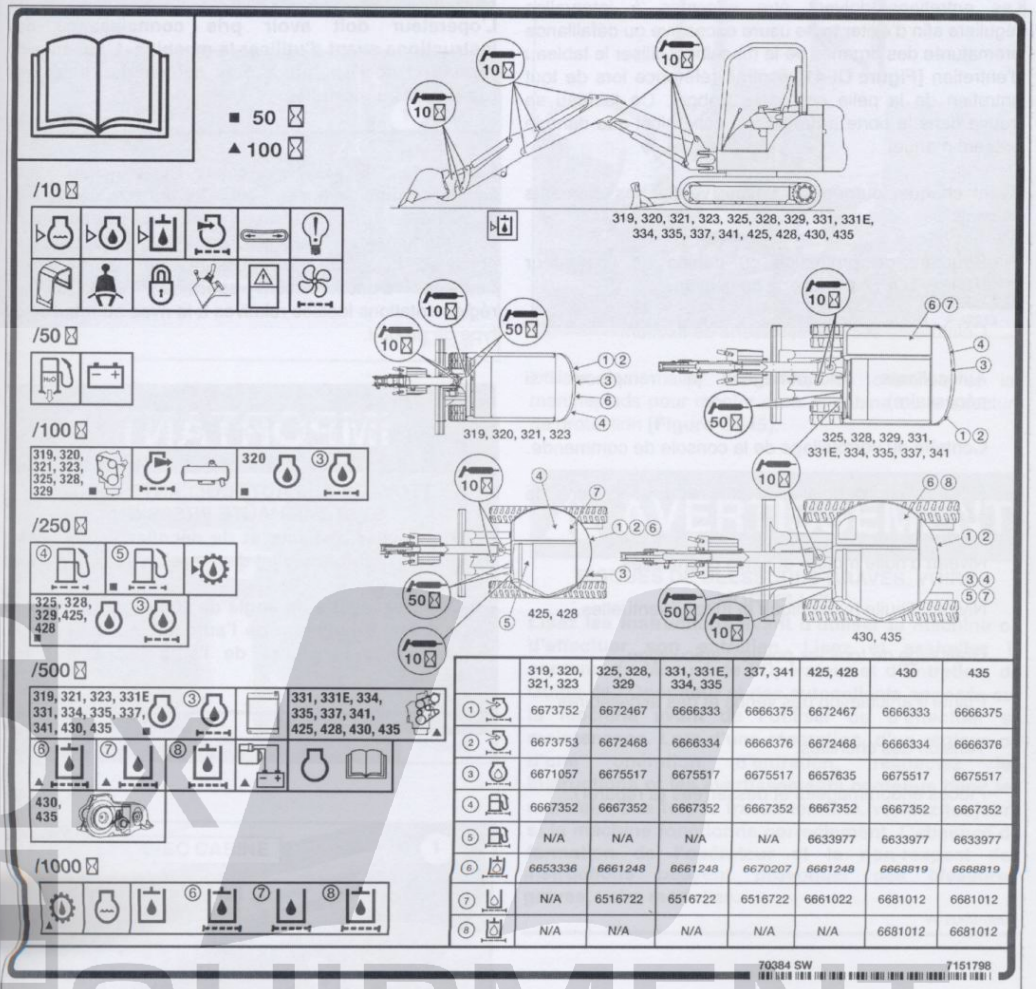
Enfoncer l'avant de la pédale (2) pour faire pivoter la flèche vers la droite, et le talon de la pédale (1) **[Figure OI-39]** pour la faire pivoter vers la gauche.

Figure OI-40

REMARQUE : la pédale de déport de flèche permet de décaler la flèche par rapport à la tourelle pour creuser plus près d'une structure [Figure OI-40].

INSPECTION QUOTIDIENNE

Figure OI-41



	319, 320, 321, 323	325, 328, 329	331, 331E, 334, 335	337, 341	425, 428	430	435
①	6673752	6672467	6666333	6666375	6672467	6666333	6666375
②	6673753	6672468	6666334	6666376	6672468	6666334	6666376
③	6671057	6675517	6675517	6675517	6657635	6675517	6675517
④	6667352	6667352	6667352	6667352	6667352	6667352	6667352
⑤	N/A	N/A	N/A	N/A	6633977	6633977	6633977
⑥	*6653336*	*6661248*	*6661248*	*6670207*	*6661248*	*6668819*	*6668819*
⑦	N/A	6516722	6516722	6516722	6661022	6681012	6681012
⑧	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	6681012	6681012

7151798

INSPECTION QUOTIDIENNE (SUITE)

Inspection quotidienne et entretien

Les entretiens doivent être effectués à intervalles réguliers afin d'éviter toute usure excessive ou défaillance prématurée des organes de la machine. Utiliser le tableau d'entretien **[Figure OI-41]** comme référence lors de tout entretien de la pelle compacte Bobcat. Ce tableau se trouve dans la porte arrière de la pelle ainsi que dans le présent manuel.

Avant chaque journée de travail, vérifier les éléments suivants :

- Structure de protection ou cabine de l'opérateur (ROPS/TOPS) et visserie de fixation.
- Ceinture de sécurité et visserie de fixation.
- Autocollants endommagés (à remplacer si nécessaire).
- Contrôle du verrouillage de la console de commande.
- Filtre à air, conduites d'admission et colliers de serrage.
- Niveau d'huile moteur et fuites éventuelles.
- Niveau d'huile hydraulique et fuites éventuelles.
- Graissage de tous les points d'articulation.
- Points d'articulation des vérins et des accessoires.
- Tension des chenilles.
- Pièces endommagées et desserrées (à réparer).

⚠ AVERTISSEMENT

L'opérateur doit avoir pris connaissance des instructions avant d'utiliser la machine. L'absence de formation de l'opérateur peut causer des blessures graves, voire mortelles.

W-2001-0501

Les liquides tels que l'huile moteur, l'huile hydraulique, le liquide de refroidissement, etc., doivent être éliminés en accord avec la réglementation relative à la protection de l'environnement. Certains règlements exigent que certaines fuites ou éclaboussures sur le sol soient nettoyées d'une manière spécifique. Consulter les réglementations locales relatives à la mise au rebut de ce type de produit.

IMPORTANT

NETTOYAGE DES AUTOCOLLANTS AVEC UN SYSTÈME HAUTE PRESSION

- **Pour éviter d'abîmer et de décoller l'autocollant, orientez toujours le jet de pression selon un angle très ouvert.**
- **Orientez le jet à un angle de 90° et placez celui-ci à 300 mm minimum de l'autocollant. Déplacez le jet depuis le centre de l'autocollant vers les bords.**

I-2226-0104

SIX EQUIPMENT

PROCÉDURE PRÉALABLE AU DÉMARRAGE

Emplacement du Manuel de l'Opérateur et d'Entretien et du Guide de l'Opérateur

Figure OI-42

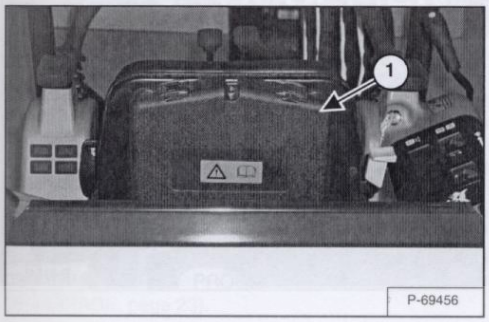


Figure OI-43

Figure OI-44

Avant toute utilisation, lire et assimiler le contenu du Manuel de l'Opérateur et d'Entretien (1) **[Figure OI-42]** (qui se trouve dans la boîte de rangement à l'arrière du siège de l'opérateur) et du Guide de l'Opérateur (1) **[Figure OI-43]** ou **[Figure OI-44]**.

Entrer dans la machine

Figure OI-45

Utiliser les mains courantes, les chenilles et les marchepieds pour monter dans la cabine ou la structure de protection **[Figure OI-45]**.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES

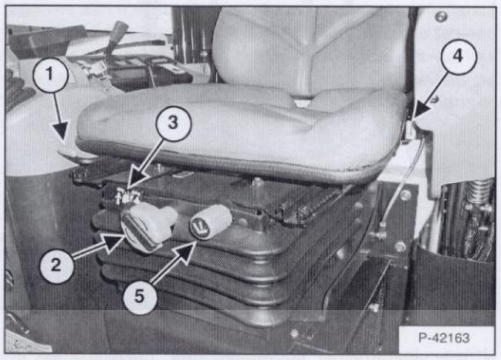
Lisez les instructions avant d'utiliser la machine ou d'effectuer son entretien. Lisez et assimilez le contenu du Manuel de l'Opérateur et d'Entretien, du Guide de l'Opérateur et des autocollants apposés sur la machine avant de l'utiliser ou d'effectuer sa maintenance. Lors d'une réparation, d'un réglage ou d'une opération d'entretien, respectez les instructions et les avertissements contenus dans les manuels. Une fois le travail terminé, vérifiez toujours si la machine fonctionne correctement. L'absence de formation de l'opérateur et le non-respect des instructions peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles.

W-2003-0807

PROCÉDURE PRÉALABLE AU DÉMARRAGE (SUITE)

Réglage du siège

Figure OI-46



Libérer le levier du siège (1) **[Figure OI-46]** pour avancer ou reculer ce dernier.

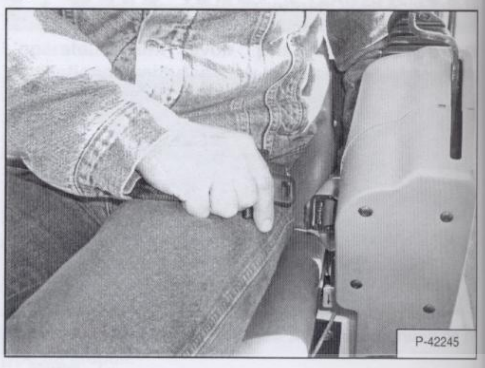
Tourner la poignée (2) pour modifier le réglage du siège en fonction du poids de l'opérateur. Tourner la poignée jusqu'à ce que le poids de l'opérateur s'affiche dans la fenêtre (3) **[Figure OI-46]**.

Relâcher le levier (4) **[Figure OI-46]** pour modifier l'inclinaison du dossier du siège.

S'asseoir sur le siège et tourner la molette (5) **[Figure OI-46]** pour régler la hauteur du siège.

Réglage de la ceinture de sécurité

Figure OI-47



Attacher la ceinture de sécurité **[Figure OI-47]**.

Console de commande

Figure OI-48

Abaisser la console de commande **[Figure OI-48]**.

REMARQUE : le contacteur de verrouillage des commandes qui se trouve dans la console gauche désactive les manipulateurs et le système de translation lorsque la console de commande est relevée. La console doit être verrouillée en position abaissée pour pouvoir utiliser la translation et les manipulateurs.

REMARQUE : si le contacteur de verrouillage des commandes ne désactive pas les manipulateurs et le système de translation lorsque la console est relevée, le faire réparer par votre concessionnaire Bobcat.

MISE EN MARCHE DU MOTEUR

Contacteur à clé

⚠ AVERTISSEMENT

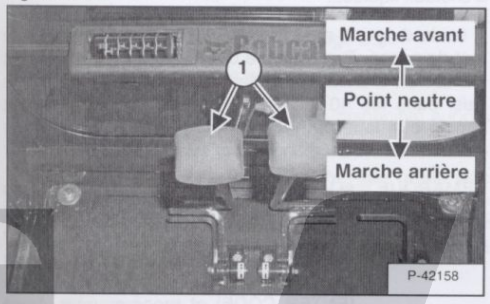
RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES

- **Attachez toujours la ceinture de sécurité et asseyez-vous sur le siège du conducteur avant de démarrer et d'utiliser la machine.**
- **Ne portez jamais de vêtements amples quand vous travaillez à proximité de la machine.**

W-2135-1188

Effectuer la PROCÉDURE PRÉALABLE AU DÉMARRAGE. (Voir PROCÉDURE PRÉALABLE AU DÉMARRAGE, page 23).

Figure OI-49



Placer les leviers de commande (1) **[Figure OI-49]** au point NEUTRE.

Figure OI-50

Placer la commande d'accélérateur (1) **[Figure OI-50]** en position de ralenti.

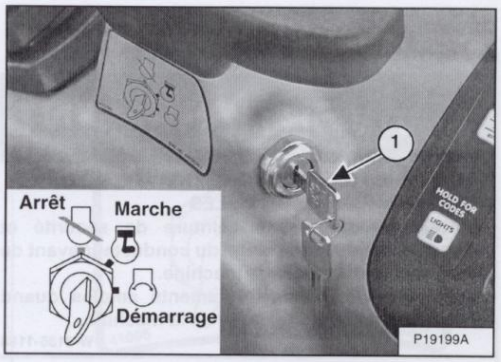
⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES

Lorsque le moteur tourne dans un lieu clos, laissez entrer de l'air frais pour éviter toute concentration de gaz d'échappement. En cas de stationnement, dirigez l'échappement vers l'extérieur. Les gaz d'échappement dégagent des émanations inodores et incolores susceptibles d'être mortelles.

W-2050-0807

Figure OI-51



Mettre la clé (1) en position MARCHE **[Figure OI-51]**. Si le préchauffage est nécessaire, les bougies de préchauffage seront automatiquement activées et le temps de préchauffage restant (en secondes) apparaîtra sur l'écran à cristaux liquides (le témoin de préchauffage s'allumera).

Mettre la clé en position DÉMARRAGE et la relâcher dès que le moteur démarre. Elle revient automatiquement en position MARCHE **[Figure OI-51]**.

Arrêter le moteur si les témoins d'avertissement et l'alarme ne s'éteignent pas. Vérifier la cause du problème avant de remettre le moteur en marche.

Pour arrêter le moteur, tourner la clé sur la position ARRÊT.

IMPORTANT

N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 15 secondes, car ceci peut entraîner une surchauffe et l'endommager. Laissez refroidir le démarreur pendant une minute avant de le solliciter à nouveau.

I-2034-0700

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES

- **Certaines pièces du moteur ainsi que les gaz d'échappement peuvent être très chauds. Éloignez les matériaux inflammables.**
- **N'utilisez jamais la machine dans un environnement contenant des gaz explosifs.**

W-2051-1086

Démarrage sans clé

⚠ AVERTISSEMENT

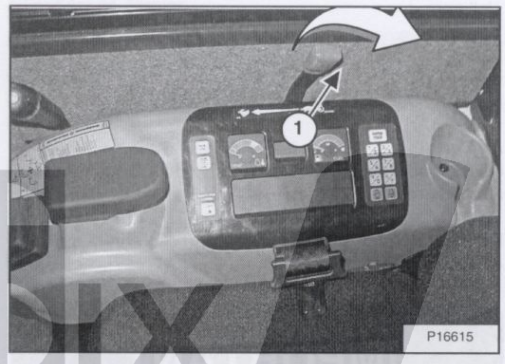
RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES

- **Attachez toujours la ceinture de sécurité et asseyez-vous sur le siège du conducteur avant de démarrer et d'utiliser la machine.**
- **Ne portez jamais de vêtements amples quand vous travaillez à proximité de la machine.**

W-2135-1188

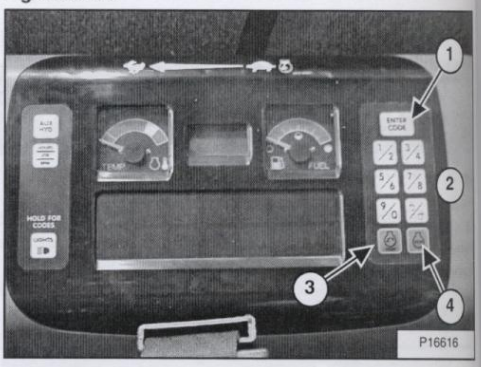
Effectuer la PROCÉDURE PRÉALABLE AU DÉMARRAGE. (Voir PROCÉDURE PRÉALABLE AU DÉMARRAGE, page 23).

Figure OI-52



Placer la commande d'accélérateur (1) **[Figure OI-52]** en position de ralenti.

Figure OI-53



Appuyer sur la touche de saisie de code (ENTER CODE) (1) **[Figure OI-53]**. L'écran s'allume, deux signaux sonores retentissent et CodE s'affiche sur l'écran à cristaux liquides.

À l'aide du pavé numérique (2) **[Figure OI-53]**, entrer le mot de passe. Pour chaque chiffre saisi, un tiret apparaît sur l'écran à cristaux liquides (le mot de passe doit être saisi dans les 40 secondes ; au-delà le processus est annulé et il faut tout recommencer). Si le mot de passe entré est correct, un long signal sonore retentit.

REMARQUE : si le mot de passe n'est pas correct, trois brefs signaux sonores retentissent et l'indication « Error » (erreur) apparaît sur l'écran à cristaux liquides. Appuyer à nouveau sur la touche de saisie de code (ENTER CODE) et recommencer. Après trois tentatives infructueuses, attendre trois minutes avant de pouvoir essayer à nouveau.

Appuyer sur le bouton de démarrage (3) **[Figure OI-53]** et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le moteur démarre.

IMPORTANT

N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 15 secondes, car ceci peut entraîner une surchauffe et l'endommager. Laissez refroidir le démarreur pendant une minute avant de le solliciter à nouveau.

I-2034-0700

Appuyer sur le bouton STOP (4) **[Figure OI-53]** pour arrêter le moteur.

Arrêter le moteur si les témoins d'avertissement et l'alarme ne s'éteignent pas.

Vérifier la cause du problème avant de remettre le moteur en marche.

Fonction de déverrouillage du mot de passe

Voir la fonction de déverrouillage du mot de passe. (Voir Déverrouillage du mot de passe, page 115).

Démarrage par temps froid

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES

N'utilisez jamais d'éther avec les moteurs équipés de bougies de préchauffage, car cela peut déclencher une explosion susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles ou d'endommager sérieusement le moteur.

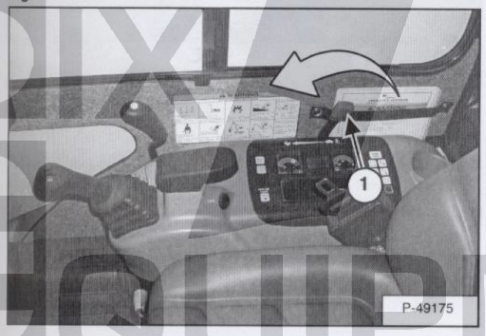
W-2071-0907

Lorsque la température est inférieure à 0°, procéder de la manière suivante pour démarrer plus facilement le moteur :

- Remplacer l'huile moteur par une huile dont le type et la viscosité sont appropriés aux températures de démarrage prévues. (Voir CIRCUIT DE LUBRIFICATION DU MOTEUR, page 83).
- S'assurer que la batterie est complètement chargée.
- Installer un réchauffeur de moteur, disponible auprès de votre concessionnaire Bobcat.

REMARQUE : **si la batterie est déchargée (mais pas gelée), une batterie d'appoint peut être utilisée pour démarrer la pelle. (Voir Utilisation d'une batterie d'appoint (démarrage forcé), page 90).**

Figure OI-54



Pousser le levier d'accélérateur à fond vers l'avant (1) [Figure OI-54].

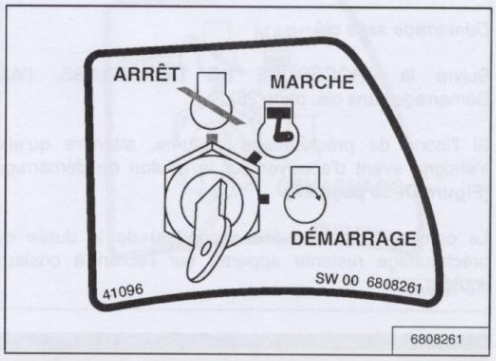
IMPORTANT

N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 15 secondes, car ceci peut entraîner une surchauffe et l'endommager. Laissez refroidir le démarreur pendant une minute avant de le solliciter à nouveau.

I-2034-0700

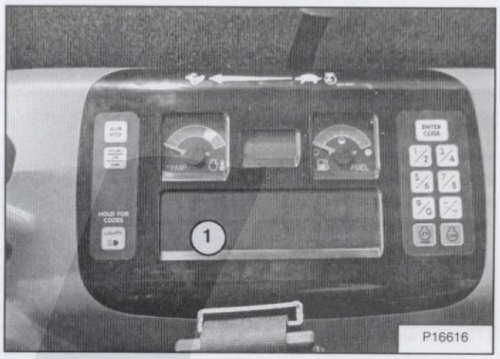
Contacteur à clé

Figure OI-55



Mettre la clé en position MARCHE **[Figure OI-55]**.

Figure OI-56



L'icone de préchauffage (1) **[Figure OI-56]** s'allume. Les bougies de préchauffage s'activent et se désactivent automatiquement. Lorsque l'icone s'éteint, tourner la clé pour mettre la machine en marche.

Relâcher la clé dès que le moteur démarre. Elle revient automatiquement en position MARCHE.

Arrêter le moteur si les témoins d'avertissement et l'alarme ne s'éteignent pas. Vérifier la cause du problème avant de remettre le moteur en marche.

Lorsque le régime moteur augmente, ramener le levier d'accélérateur sur la position de ralenti jusqu'à ce que le moteur soit chaud.

Démarrage par temps froid (suite)

Démarrage sans clé

Suivre la PROCÉDURE DE DÉMARRAGE. (Voir Démarrage sans clé, page 26).

Si l'icone de préchauffage s'allume, attendre qu'elle s'éteigne avant d'appuyer sur le bouton de démarrage **[Figure OI-56 page 27]**.

Le compte à rebours (en secondes) de la durée de préchauffage restante apparaît sur l'écran à cristaux liquides.

IMPORTANT

N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 15 secondes, car ceci peut entraîner une surchauffe et l'endommager. Laissez refroidir le démarreur pendant une minute avant de le solliciter à nouveau.

I-2034-0700

IMPORTANT

Pour prolonger la durée de vie de la machine, chauffez le moteur en le faisant tourner à vitesse modérée et sous charge légère.

I-2015-0284

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES

N'utilisez jamais d'éther avec les moteurs équipés de bougies de préchauffage, car cela peut déclencher une explosion susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles ou d'endommager sérieusement le moteur.

W-2071-0907

Réchauffement du circuit hydraulique

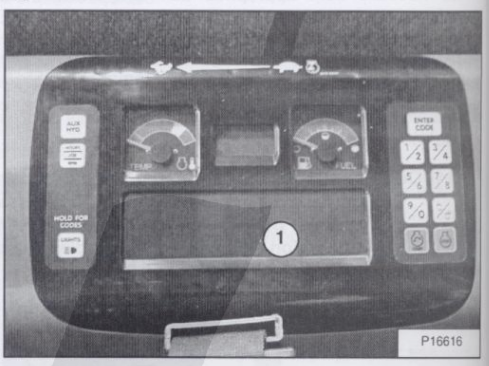
IMPORTANT

Lorsque la température est inférieure à -30°C, réchauffez l'huile hydrostatique avant de mettre le moteur en marche. En effet, à très basse température, le circuit hydrostatique n'est pas suffisamment alimenté et risque d'être endommagé. Garez la machine dans un endroit où la température est supérieure à -18°C, si possible.

I-2007-1285

Laisser tourner le moteur pendant plus de 5 minutes afin de réchauffer le moteur et l'huile hydraulique avant d'utiliser la pelle compacte.

Figure OI-57

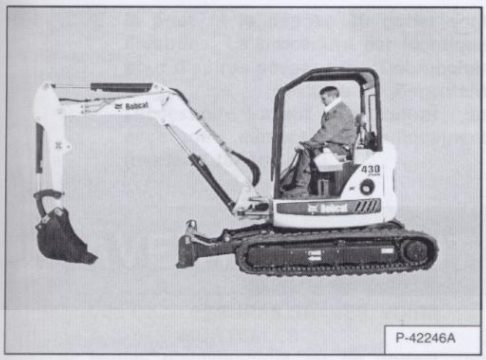


Si l'icone de pression d'huile (1) **[Figure OI-57]** s'allume pendant l'utilisation de la pelle (à froid), augmenter la durée de réchauffement.

ARRÊTER LE MOTEUR ET SORTIR DE LA MACHINE

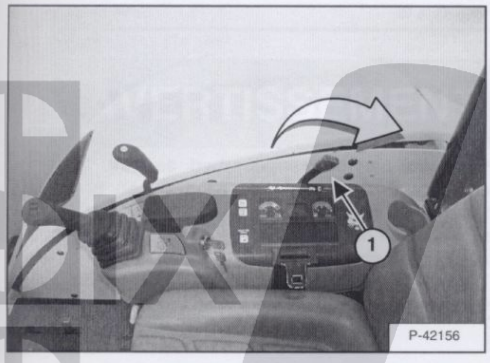
Procédure

Figure OI-58



Stationner la machine sur une surface plane et de niveau. Poser l'équipement de travail et la lame au sol [Figure OI-58].

Figure OI-59



Placer la commande d'accélérateur (1) **[Figure OI-59]** en position de ralenti.

Avant d'arrêter le moteur, le laisser tourner au ralenti pendant 5 minutes.

Figure OI-60

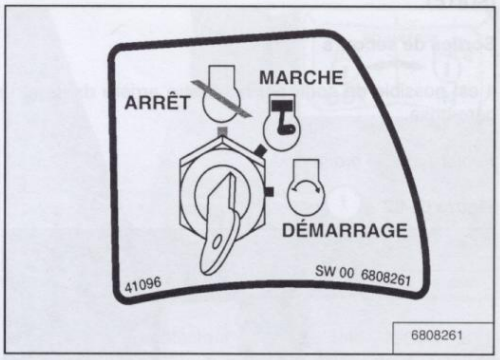
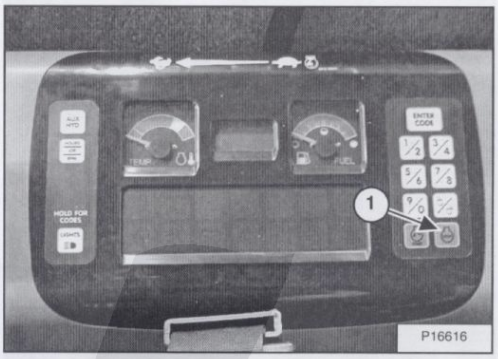


Figure OI-61



Mettre la clé en position ARRÊT **[Figure OI-60]** ou appuyer sur le bouton ARRÊT (STOP) (1) **[Figure OI-61]**.

Détacher la ceinture de sécurité. Retirer la clé de contact pour empêcher toute personne non autorisée d'utiliser la machine. Relever la console de commande et quitter la machine.

EQUIPMENT

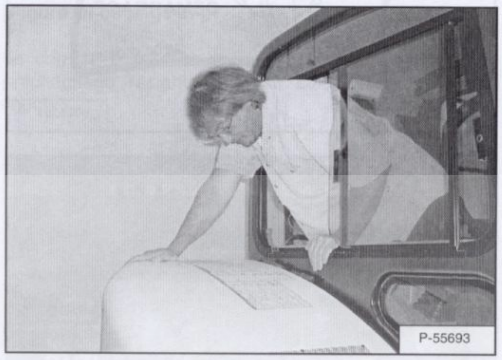
ARRÊTER LE MOTEUR ET SORTIR DE LA MACHINE (SUITE)

Sorties de secours

Il est possible de sortir par la fenêtre arrière droite et le pare-brise.

Fenêtre arrière droite

Figure OI-62



Sortir par la fenêtre **[Figure OI-62]**.

Pare-brise avant

Figure OI-63

Relever la vitre avant et sortir par cette issue **[Figure OI-63]**.

REMARQUE : lorsque la pelle est équipée d'un kit pour applications spéciales, le pare-brise ne peut PAS être utilisé comme sortie de secours.

EQUIPMENT

Pose et dépose de l'accessoire (accessoire à broches)

Pose

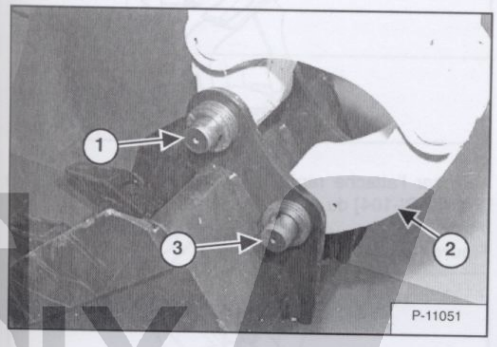
⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES

Arrêtez la machine sur une surface ferme et plane. Lors de la pose ou de la dépose des accessoires (tels que le godet), faites-vous toujours assister d'une personne au poste du conducteur, faites des signaux clairs et soyez vigilant.

W-2140-0189

Figure OI-102

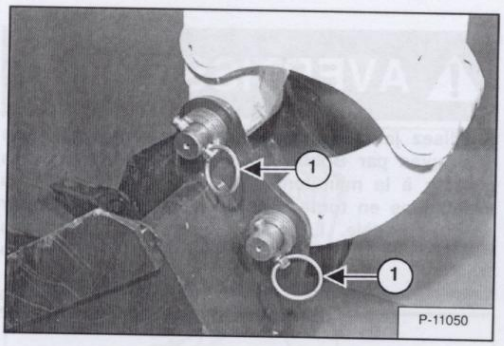


Positionner le balancier sur le godet et aligner les trous de montage.

Poser la broche (1) **[Figure OI-102]** et les rondelles.

Positionner l'articulation (2) sur le godet et aligner les trous de montage. Poser la broche (3) **[Figure OI-102]** et les rondelles.

Figure OI-103



Poser les deux goupilles de retenue (1) **[Figure OI-103]**. Lubrifier les graisseurs.

Dépose

Stationner la machine sur une surface plane et de niveau et abaisser entièrement le godet.

Déposer les deux goupilles de retenue (1) **[Figure OI-103]**.

Déposer les rondelles et les broches (1 et 3) **[Figure OI-102]**.

Veiller à ne pas endommager les joints anti-poussière du balancier.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES

N'utilisez jamais d'accessoires ou de godets non approuvés par Bobcat. Des godets et accessoires adaptés à la manutention de charges de densités spécifiques en toute sécurité sont approuvés pour chaque modèle. Les accessoires non approuvés peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.

W-2052-0907

SIX EQUIPMENT

PROCÉDURE D'UTILISATION

Inspection de la zone de travail

Avant toute utilisation, inspecter la zone de travail pour détecter les éléments représentant un danger.

Repérer la présence de zones abruptes ou de remblais. Localiser et marquer les canalisations souterraines (gaz, eau, égouts, irrigation, etc.).

Retirer tous les objets et matériaux de construction susceptibles de détériorer la pelle ou de causer des blessures.

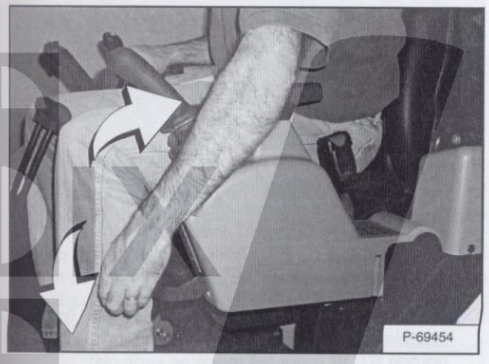
Abaissement de l'équipement de travail (moteur ARRÊTÉ)

Les manipulateurs contrôlent les mouvements de la flèche, du balancier, du godet et de la tourelle.

La console de commande doit être en position abaissée et verrouillée, et la clé de contact sur la position MARCHE.

Utiliser le manipulateur pour abaisser la flèche.

Figure OI-118



La commande de verrouillage des manipulateurs désactive les fonctions de travail et de translation lorsque la console est relevée **[Figure OI-118]**.

REMARQUE : **si le moteur s'arrête, la flèche et le godet (accessoires) peuvent être abaissés au sol au moyen de la pression hydraulique de l'accumulateur.**

La console de commande doit être en position abaissée et verrouillée, et la clé de contact en position MARCHE.

Utiliser le manipulateur pour abaisser la flèche.

Abaisser la console de commande pour enclencher les fonctions des manipulateurs **[Figure OI-118]**.

Utilisation sur la voie publique

Lors de l'utilisation de la machine sur une voie publique ou une autoroute, toujours respecter les réglementations locales en vigueur. Par exemple, utiliser un panneau « véhicule lent » ou des clignotants.

Se renseigner auprès des sociétés concernées sur la présence éventuelle de conduites de gaz, de canalisations d'eau ou de lignes électriques souterraines. Dans de tels endroits, travailler lentement.

Avant d'utiliser la pelle compacte, faire tourner le moteur au ralenti pour réchauffer le moteur et le circuit hydraulique.

IMPORTANT

Pour prolonger la durée de vie de la machine, chauffez le moteur en le faisant tourner à vitesse modérée et sous charge légère.

I-2015-0284

SSM EQUIPMENT

Système de contrôle de la puissance (AA8811001 et au-dessus)

Les pelles compactes Bobcat ZHS FastTrack™ sont équipées d'un système de contrôle de la puissance. Le système de contrôle de la puissance permet d'optimiser la puissance du moteur pendant l'utilisation des fonctions de translation de la pelle compacte. L'opérateur peut sélectionner le contrôle de la puissance correspondant à son utilisation de la pelle.

Le système de contrôle de la puissance n'agit que sur le circuit de translation. Il n'influence PAS les performances de fouille.

REMARQUE : l'unité de contrôle de la pelle compacte doit utiliser la version de logiciel 62.0 ou plus récente pour pouvoir réaliser la procédure ci-après. Pour plus d'informations ou pour mettre à niveau votre logiciel, contacter votre concessionnaire Bobcat.

La puissance du moteur peut être ajustée à la courbe de pression hydraulique afin de s'adapter de manière optimale à l'utilisation de la pelle compacte.

Il existe quatre niveaux différents. La pelle compacte est réglée d'origine sur le niveau HPC1. Les niveaux HPC2, HPC3 et HPC4 sont également disponibles.

Utiliser le niveau HPC1 en cas d'utilisation intensive en remblayage et pour que l'unité de contrôle adapte entièrement la puissance et la pression hydraulique. Pour ce niveau, l'unité de contrôle réduit la pression hydraulique afin de maintenir le moteur à plein régime lorsque des forces d'entraînement supérieures sont détectées.

Lorsque le niveau HPC2 est utilisé, le contrôle de la puissance et de la pression hydraulique par l'unité de commande est réduit. L'opérateur doit réduire la force de translation en ramenant les leviers de translation pour éviter que le moteur ne fatigue.

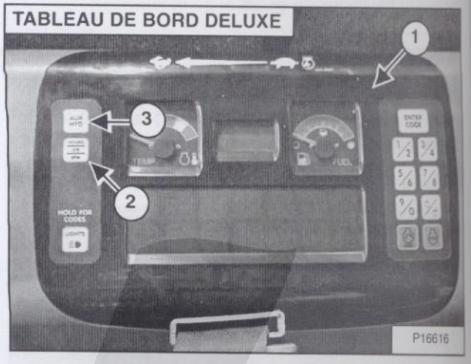
Lorsque le niveau HPC3 est utilisé, le contrôle de la puissance et de la pression hydraulique par l'unité de contrôle est davantage réduit. L'opérateur doit maîtriser la force de translation en ramenant les leviers de translation pour éviter de trop solliciter le moteur.

Le niveau HPC4 offre à l'opérateur le contrôle quasi-total de la puissance et de la pression hydraulique. Les leviers de translation doivent être contrôlés pour éviter le calage du moteur. Ce niveau est réservé aux opérateurs expérimentés. Il peut également être utilisé pour déplacer la machine sur une surface de niveau sans remblayer.

NIVEAU HPC	DESCRIPTION	CARACTÉRISTIQUES D'ENTRAÎNEMENT
1	Contrôle de la puissance à 100 % (la machine contrôle la charge du moteur)	Charge moins forte du moteur. À sélectionner pour une utilisation du moteur à plein régime. Ne pas utiliser si le moteur tourne à moyen régime ou à bas régime.
2	Contrôle de la puissance à 66 %	
3	Contrôle de la puissance à 33 %	
4	Aucun contrôle de la puissance (l'opérateur contrôle seul la charge du moteur)	Permet un couple de translation maximal. Mieux adapté pour un moteur tournant à moyen régime ou à bas régime. Peut entraîner une surcharge du moteur importante (l'opérateur doit ramener les leviers de translation pour éviter cette situation).

Figure OI-119

TABLEAU DE BORD DELUXE



Toutes les modifications de l'unité de contrôle sont effectuées par le tableau de bord (1) **[Figure OI-119]**.

Pour modifier les niveaux HPC de l'unité de contrôle, procéder comme suit :

1. Tourner la clé sur la position ARRÊT (pour les modèles à démarrage par clé) ou appuyez sur le bouton STOP (pour les modèles sans clé).
2. Appuyer sur le bouton Hours/Job/RPM (2), puis relâcher **[Figure OI-119]** pour passer en mode Hours (Heures).
3. Appuyer sur le bouton Hours/Job/RPM (2), puis le relâcher **[Figure OI-119]** jusqu'à afficher l'écran RPM (Régime).
4. Appuyer sur le bouton Hours/Job/RPM (2) et le maintenir enfoncé **[Figure OI-119]** jusqu'à ce que le menu HPC apparaisse.
5. Appuyer sur le bouton Aux Hyd (3) et le relâcher **[Figure OI-119]** jusqu'à ce que le niveau HPC souhaité s'affiche (HPC1, HPC2, HPC3 ou HPC4).
6. Appuyer sur le bouton Hours/Job/RPM (2) et le maintenir enfoncé **[Figure OI-119]** jusqu'à afficher « done » (Terminé) pour enregistrer la sélection (effectuer l'étape 6 pour que l'unité de contrôle accepte le nouveau niveau HPC, sinon l'unité de contrôle revient à la sélection précédente).

La pelle compacte conservera le niveau HPC actuel jusqu'à la sélection d'un nouveau niveau HPC.

Levage d'une charge

Ne pas dépasser la capacité de charge nominale.

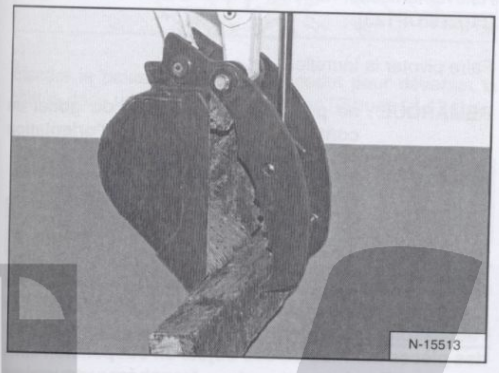
⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES

Ne dépassez jamais la capacité nominale (ROC). Toute charge excessive peut faire basculer la machine ou entraîner une perte de contrôle.

W-2053-0903

Figure OI-120



La griffe de levage en option augmente les possibilités d'utilisation de la pelle compacte ainsi que son efficacité pour l'élimination des débris **[Figure OI-120]**.

Le vérin de la griffe de levage est commandé par le circuit hydraulique auxiliaire.

Le vérin de la griffe de levage doit être complètement rétracté lorsque la machine est utilisée pour creuser.

La capacité de levage est réduite de 122 kg lorsque la pelle est équipée de la griffe de levage en option.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES

Renseignez-vous sur la présence éventuelle de câbles ou de conduites souterraines (eau, gaz, électricité, pétrole, etc.) dans le sous-sol du chantier. En présence de lignes souterraines, agissez avec la plus grande prudence.

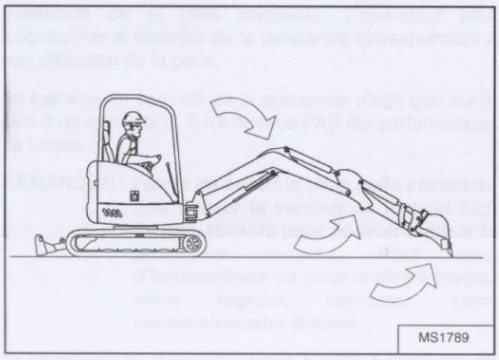
W-2116-0903

PROCÉDURE D'UTILISATION (SUITE)

Excavation

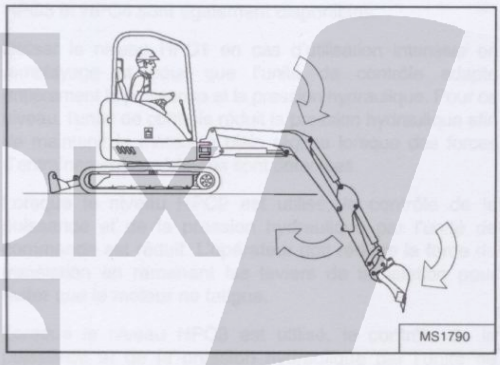
Abaisser la lame pour augmenter la stabilité de la machine.

Figure OI-121



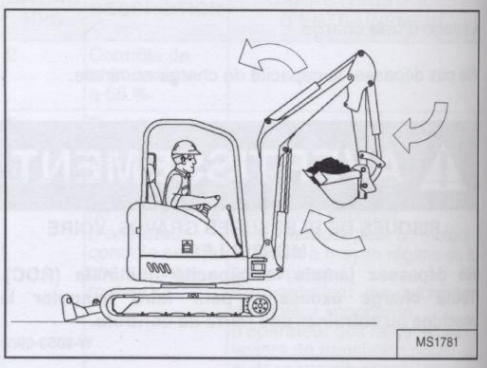
Étendre le balancier, abaisser la flèche et ouvrir le godet **[Figure OI-121]**.

Figure OI-122



Ramener le balancier tout en abaissant la flèche et en fermant le godet **[Figure OI-122]**.

Figure OI-123



Relever la flèche, ramener le balancier et fermer le godet **[Figure OI-123]**.

Faire pivoter la tourelle.

REMARQUE : ne pas laisser les dents du godet en contact avec le sol pendant l'orientation de la tourelle.

⚠ AVERTISSEMENT

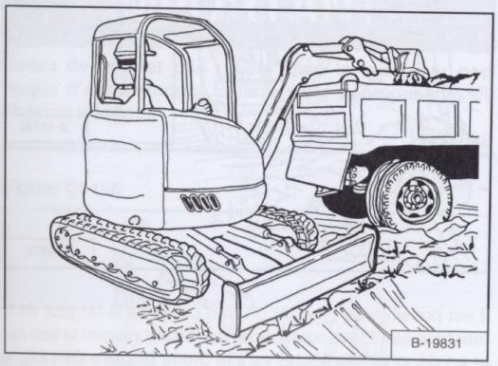
Éloignez tous les spectateurs d'au moins 6 mètres de l'accessoire en fonctionnement, car tout contact avec des pièces mobiles ou des objets en suspension ainsi qu'un effondrement de tranchée pourraient provoquer des blessures graves, voire mortelles.

W-2119-0788

SIX EQUIPMENT

Excavation (suite)

Figure OI-124



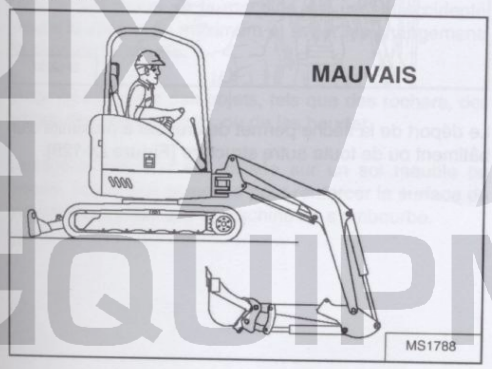
Étendre le balancier et ouvrir le godet pour déverser la charge dans une benne ou sur un tas **[Figure OI-124]**.

IMPORTANT

Évitez de faire fonctionner le circuit hydraulique au-delà de la pression de sécurité. Vous risqueriez de surchauffer les composants hydrauliques.

I-2220-0503

Figure OI-125



Ne jamais creuser sous la pelle **[Figure OI-125]**.

Ne pas utiliser le godet comme brise-roche ou comme marteau-pilon. Si le sol est dur ou rocailleux, le fragmenter d'abord à l'aide d'un autre accessoire avant de procéder à l'excavation proprement dite afin d'éviter d'endommager la pelle compacte.

Ne pas déplacer la pelle compacte lorsque le godet est enfoncé dans le sol.

Creuser uniquement en ramenant la flèche et le balancier en direction de la pelle compacte.

Ne pas creuser à l'envers (en éloignant la flèche et le balancier de la pelle compacte). Cela risquerait d'endommager les accessoires et le système X-Change.

SIX EQUIPMENT

Déport de la flèche

Figure OI-126

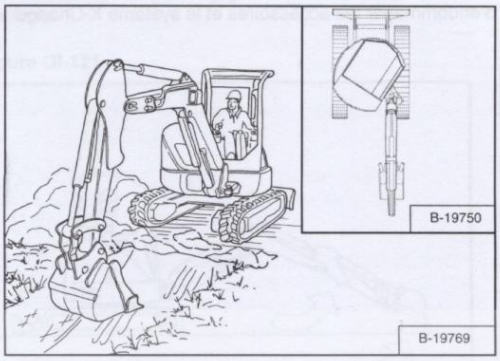


Figure OI-127

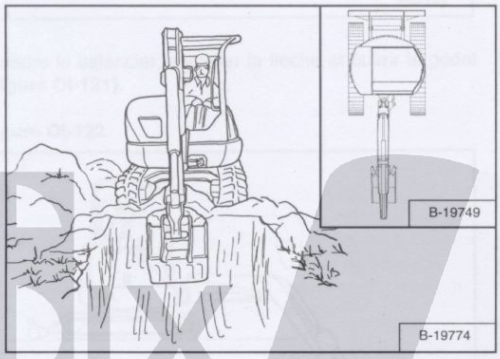
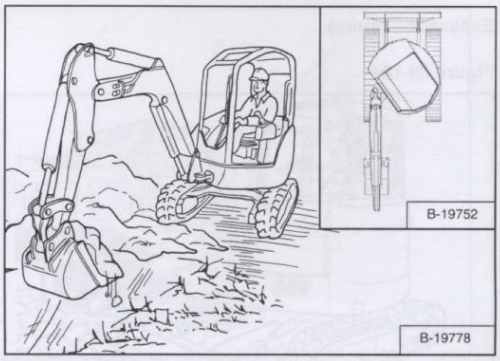
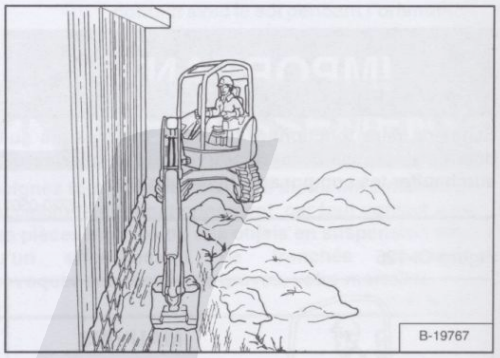


Figure OI-128



Il est possible de creuser un trou carré de la largeur de la machine sans la repositionner en faisant pivoter la tourelle et en déportant la flèche vers la droite **[Figure OI-126]**, le centre **[Figure OI-127]** et la gauche **[Figure OI-128]**.

Figure OI-129



Le déport de la flèche permet de creuser à proximité d'un bâtiment ou de toute autre structure **[Figure OI-129]**.

SIX EQUIPMENT

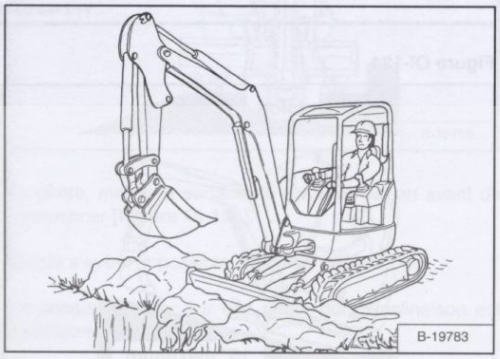
Remblayage

IMPORTANT

Évitez de heurter des objets avec la lame, car ceci risque d'endommager la lame et les composants du châssis inférieur.

I-2256-0507

Figure OI-130



Une fois l'excavation terminée, remblayer le trou ou la tranchée à l'aide de la lame **[Figure OI-130]**.

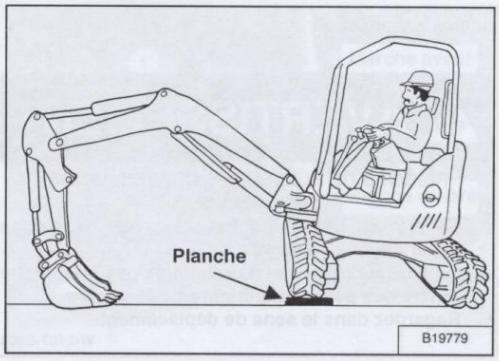
Conduite de la pelle compacte

Lors de l'utilisation de la machine sur un sol accidenté, réduire la vitesse au maximum et éviter les changements de direction brusques.

Éviter de rouler sur des objets, tels que des rochers, des arbres, des souches, etc., ou de les heurter.

Lorsque la machine est utilisée sur un sol meuble ou mouillé, utiliser des planches pour renforcer la surface de translation et éviter que la machine ne s'embourbe.

Figure OI-131



Si une ou les deux chenilles s'embourbent dans un sol meuble ou mouillé, relever une chenille à la fois en faisant pivoter la tourelle et en exerçant une pression contre le sol avec le godet **[Figure OI-131]**.

Placer des planches sous les chenilles et déplacer la machine vers une surface sèche.

Figure OI-132

Le godet peut également être utilisé pour tirer la pelle compacte. Lever la lame, étendre le balancier et abaisser la flèche. Utiliser la flèche et le balancier comme pour une excavation **[Figure OI-132]**.

Utilisation en pente

⚠ AVERTISSEMENT

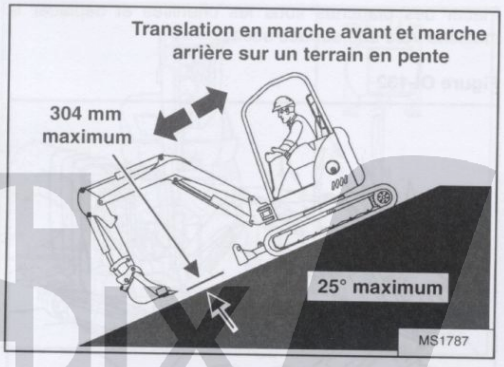
RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES

- **Ne montez pas et ne traversez pas de pentes supérieures à 15 degrés.**
- **Ne descendez pas et ne remontez pas en marche arrière des pentes supérieures à 25 degrés.**
- **Regardez dans le sens de déplacement.**

W-2497-0304

Lors de la descente d'une pente, contrôler la vitesse à l'aide des leviers de direction et du levier de commande d'accélérateur.

Figure OI-133



Pour descendre une pente dont l'inclinaison est supérieure à 15°, placer la machine dans la position illustrée et se déplacer lentement **[Figure OI-133]**.

Manœuvrer aussi lentement que possible et éviter toute manipulation brutale des leviers de direction.

Éviter de rouler sur des objets tels que des rochers, des arbres, des souches, etc.

Arrêter la machine avant d'utiliser les commandes de la tourelle. Veiller à ce que la lame ne heurte jamais un objet fixe car cela pourrait l'endommager ainsi que son vérin.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES

- **Évitez les zones abruptes ou les remblais susceptibles de s'effondrer sous la machine.**
- **Lors du déplacement de la machine sur une pente ou un terrain accidenté, maintenez la flèche centrée et l'accessoire aussi bas que possible. Regardez dans le sens de déplacement.**
- **Attachez toujours votre ceinture de sécurité.**

W-2498-0304

Figure OI-134

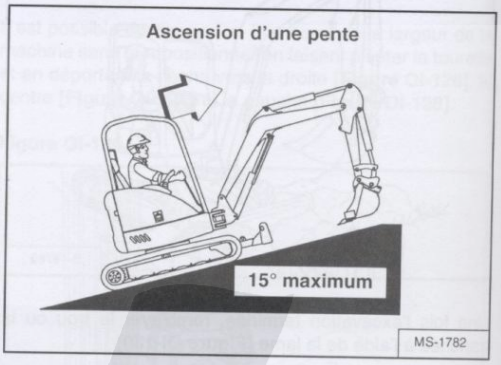
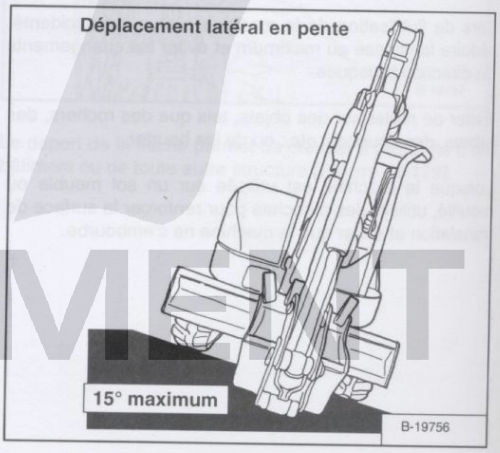


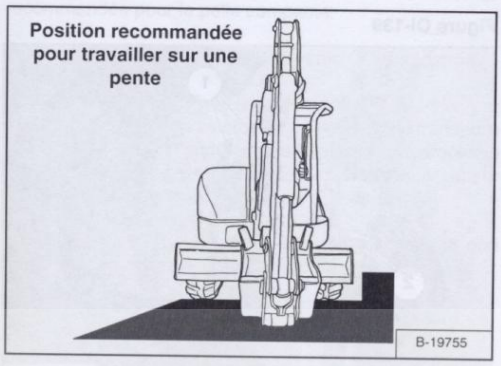
Figure OI-135



Lors de l'ascension d'une pente ou d'un déplacement latéral sur une pente de 15 degrés maximum, positionner la machine comme illustré et faire tourner le moteur à bas régime **[Figure OI-134]** et **[Figure OI-135]**.

Utilisation en pente (suite)

Figure OI-136



En pente, mettre la surface de travail à niveau avant de commencer **[Figure OI-136]**.

Si cela s'avère impossible, procéder comme suit :

Ne jamais travailler sur une pente dont l'inclinaison est supérieure à 15°.

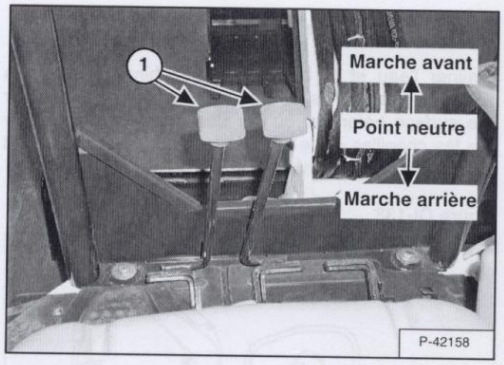
Ralentir le rythme de travail.

Éviter de positionner les chenilles perpendiculairement à la pente car cela réduit la stabilité de la machine et augmente ses chances de glisser. Positionner la pelle en abaissant la lame et en l'orientant vers le bas.

Éviter tout balayage ou extension excessive du godet vers le bas. Si le godet doit être envoyé vers le bas, maintenir le balancier en position basse et faire glisser le godet vers le bas.

Lorsque le godet doit être envoyé vers le haut de la pente, le maintenir aussi près que possible du sol. Déverser les déblais suffisamment loin de la tranchée ou du trou pour éviter tout risque d'affaissement.

Figure OI-137



Pour freiner la machine en descendant une pente, mettre les leviers de direction (1) **[Figure OI-137]** au POINT NEUTRE. Cela permet d'activer le frein hydrostatique.

Si le moteur s'arrête sur une pente, ramener les leviers de direction au POINT NEUTRE. Abaisser la flèche et le godet sur le sol.

REMARQUE : si le moteur s'arrête, la flèche et le godet (accessoires) peuvent être abaissés sur le sol au moyen de la pression hydraulique de l'accumulateur.

La console de commande doit être en position verrouillée vers le bas, et la clé de contact sur la position MARCHE.

Utiliser le manipulateur pour abaisser la flèche.

Mettre le moteur en marche et continuer le travail.

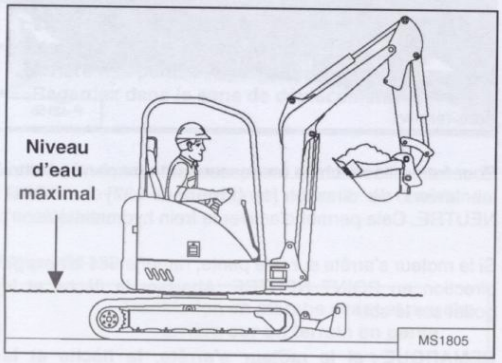
EQUIPMENT

PROCÉDURE D'UTILISATION (SUITE)

Utilisation dans l'eau

Éliminer l'eau et la boue de la machine avant de la stationner. Par temps de gel, stationner la machine sur une surface bétonnée ou sur des planches pour éviter que les chenilles ou le châssis inférieur gèlent au sol et immobilisent la machine.

Figure OI-138



Ne jamais manœuvrer ou immerger la pelle compacte dans l'eau au-delà du bas de la couronne d'orientation **[Figure OI-138]**.

Graisser la pelle compacte après l'avoir utilisée ou immergée dans l'eau pendant une période prolongée. La graisse élimine l'eau des zones de lubrification.

Éliminer l'eau des tiges de vérin, car l'eau gelée risquerait d'endommager les joints d'étanchéité lors de la rétraction des tiges.

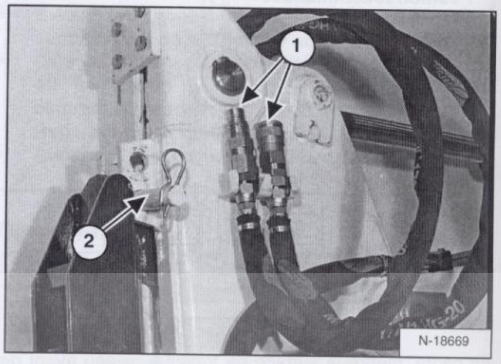
Pour éviter d'endommager les chenilles

Éliminer l'eau et la boue de la machine avant de la stationner. Par temps de gel, stationner la machine sur une surface bétonnée ou sur des planches pour éviter que les chenilles ou le châssis inférieur gèlent au sol et immobilisent la machine.

Extension du balancier (option du balancier télescopique seulement)

Le balancier peut être étendu pour augmenter la portée de la pelle compacte.

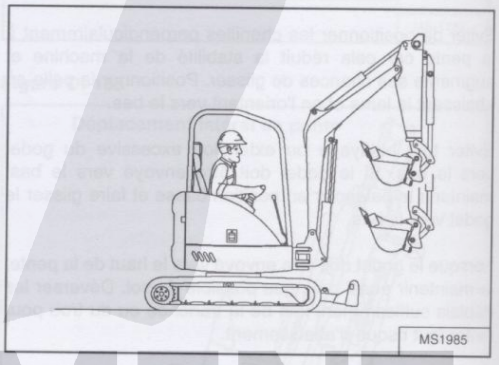
Figure OI-139



Libérer les raccords rapides de leur position de rangement (1) **[Figure OI-139]** et les connecter aux raccords auxiliaires.

Placer l'axe de verrouillage (2) **[Figure OI-139]** dans les orifices supérieurs (position de rangement).

Figure OI-140



Actionner la commande auxiliaire située sur le manipulateur droit pour étendre et ramener le balancier **[Figure OI-140]**. (Voir COMMANDES HYDRAULIQUES, page 16).

REMARQUE : lors du transport de la pelle compacte ou de l'utilisation d'accessoires alimentés hydrauliquement, le balancier doit être verrouillé en position ramenée. Ramener complètement le balancier et faire passer l'axe (2) [Figure OI-139] dans les orifices inférieurs du support. (Veiller à faire passer l'axe à travers les supports de fixation *et* le support du balancier télescopique.)

SIX EQUIPMENT

REMORQUAGE DE LA PELLE COMPACTE

Procédure

Il n'existe aucune procédure de remorquage recommandée pour la pelle compacte.

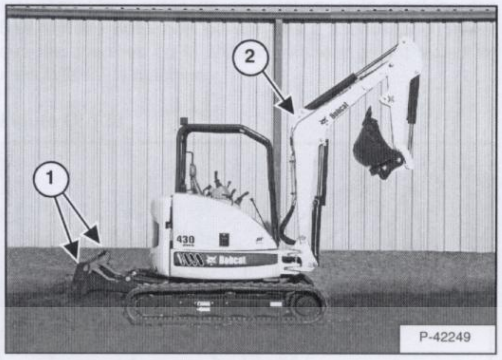
- Elle peut être soulevée sur le véhicule de transport.
- Elle peut être traînée sur une courte distance (par exemple pour être placée sur un véhicule de transport) sans que cela n'endommage le système hydraulique (les chenilles ne tourneront pas). Cela peut causer une légère usure des chenilles.
- La chaîne (ou le câble) de remorquage doit avoir une résistance égale à 1,5 fois le poids de la pelle.

SIX EQUIPMENT

LEVAGE DE LA PELLE COMPACTE

Procédure

Figure OI-141



Étendre complètement les vérins du godet, du balancier et de la flèche de façon à positionner la pelle compacte comme illustré sur la **[Figure OI-141]**.

Relever complètement la lame.

Positionner la tourelle de manière à ce que la lame soit à l'arrière.

Enclencher le verrouillage de l'orientation de la tourelle.

Placer tous les leviers de commande au POINT NEUTRE.

REMARQUE : pour les machines équipées d'une lame orientable, s'assurer que la lame est en position droite avant de procéder au levage.

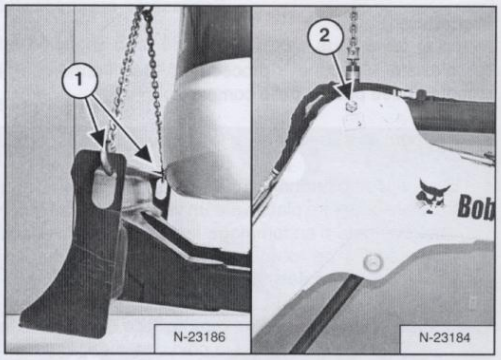
⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES

- **Utilisez des chaînes et un dispositif de levage dont la capacité est adaptée au poids de la pelle et des accessoires supplémentaires.**
- **Pendant le levage, maintenez le centre de gravité et l'équilibre.**
- **Ne faites pas pivoter la flèche ou la tourelle. Enclenchez le verrouillage de l'orientation de la tourelle.**
- **Ne levez jamais la machine lorsque l'opérateur est aux commandes.**
- **Ne levez jamais la machine si la lame orientable n'est pas en position droite (selon modèle).**

W-2580-0607

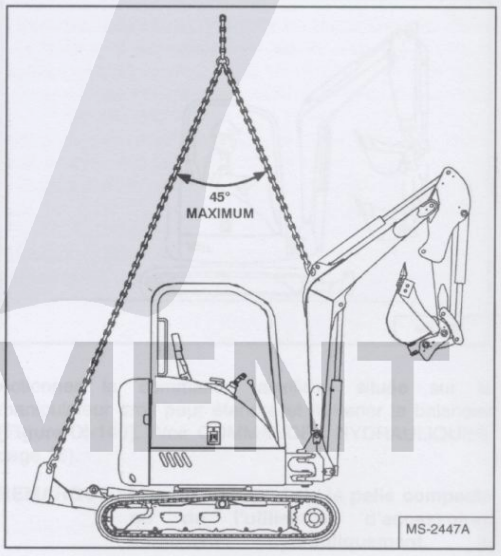
Figure OI-142



Fixer des chaînes aux extrémités de la lame (1) **[Figure OI-141]** et **[Figure OI-142]** et à un support de levage au-dessus de la structure de protection ou de la cabine. Placer un matériau de protection entre les chaînes et la protection ROPS / la porte arrière pour éviter de les endommager.

Monter un boulon de 25 mm et un écrou (degré 5 ou 8) à travers les orifices supérieurs de la flèche (2) **[Figure OI-141]** et **[Figure OI-142]**. Fixer une chaîne entre le boulon et le support de levage.

Figure OI-143



L'angle maximal entre les chaînes avant et arrière ne doit pas dépasser 45° **[Figure OI-143]**.

TRANSPORT DE LA PELLE SUR UNE REMORQUE

Chargement et déchargement

Lors du transport de la machine, respecter le code de la route et les réglementations relatives au transport de véhicules. Utiliser un véhicule de transport ou de remorquage d'une longueur et d'une capacité adéquates.

S'assurer que les freins de stationnement du véhicule de transport sont serrés et que les roues sont bloquées.

Aligner les rampes sur le centre du véhicule de transport. Fixer les rampes au plateau du véhicule et s'assurer que leur inclinaison n'est pas supérieure à 15 degrés.

Utiliser des rampes de chargement métalliques équipées d'une surface antidérapante.

S'assurer que la longueur et la largeur des rampes sont adéquates et qu'elles peuvent supporter le poids de la pelle compacte.

L'arrière du véhicule de transport doit être bloqué ou soutenu pendant le chargement et le déchargement de la pelle pour éviter que sa partie avant ne se lève.

Contrôler le sens de déplacement des chenilles avant de déplacer la machine (lame vers l'avant).

Enclencher le verrouillage de l'orientation de la tourelle.

Figure OI-144

Faire monter la pelle compacte en marche avant sur le véhicule de transport **[Figure OI-144]**.

Ne jamais modifier la direction de la machine lorsqu'elle se trouve sur les rampes.

Abaisser la flèche, le balancier, le godet et la lame sur le véhicule de transport.

Arrêter le moteur et retirer la clé (selon modèle).

Placer des cales à l'avant et à l'arrière des chenilles.

Fixation

Figure OI-145

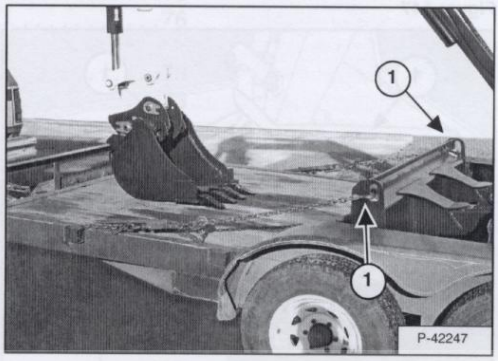
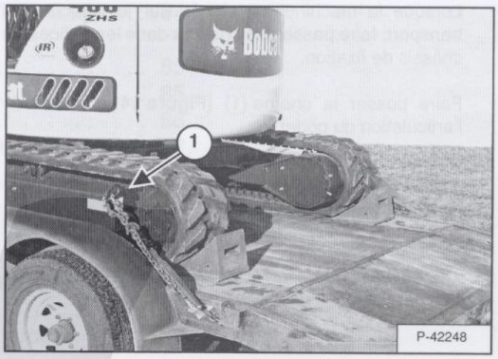


Figure OI-146



Fixer des chaînes aux coins avant de la lame (1) **[Figure OI-145]** et aux points d'arrimage arrière (1) **[Figure OI-146]** pour empêcher la machine de bouger lorsque le véhicule de transport monte ou descend une pente ou en cas d'arrêt brutal.

Tendre les chaînes à l'aide de tendeurs, puis fixer solidement les leviers des tendeurs pour éviter qu'ils se desserrent.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES

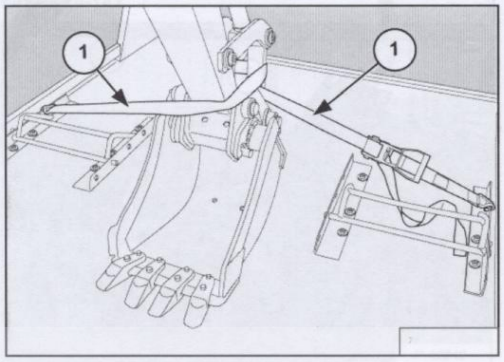
Lors du chargement de la machine sur un véhicule de transport, utilisez des rampes de chargement conçues à cet effet et suffisamment résistantes pour supporter son poids. Les rampes en bois peuvent se briser et provoquer des accidents.

W-2058-0807

SIX EQUIPMENT

TRANSPORT DE LA PELLE SUR UNE REMORQUE (SUITE)

Figure 147



- Lorsque la machine est placée sur le véhicule de transport, faire passer les chaînes dans les orifices du châssis de fixation.
- Faire passer la chaîne (1) **[Figure 147]** autour de l'articulation du godet.

SIX EQUIPMENT

GRAISSAGE DE LA PELLE

Points de graissage

Pour obtenir des performances optimales avec la pelle compacte, la graisser de la manière indiquée dans le TABLEAU DES ENTRETIENS. (Voir TABLEAU DES ENTRETIENS, page 71).

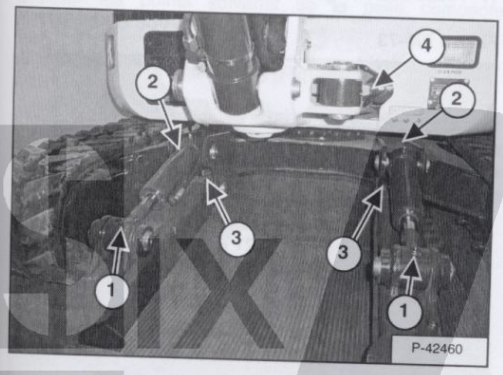
Noter le nombre d'heures de fonctionnement chaque fois que vous graissez la pelle compacte.

Pour obtenir des performances optimales avec la pelle compacte, la graisser de la manière indiquée dans le TABLEAU DES ENTRETIENS. (Voir TABLEAU DES ENTRETIENS, page 71).

Toujours utiliser une graisse à usages multiples à base de lithium de bonne qualité pour graisser la pelle compacte. Appliquer la graisse jusqu'à ce qu'elle déborde.

Graisser les points suivants de la pelle TOUTES LES 8 à 10 HEURES :

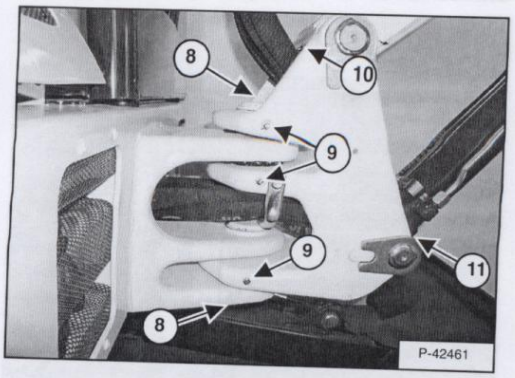
Figure PM-68



Réf.Description (nombre de graisseurs)

1. Extrémité tige du vérin de lame (2) **[Figure PM-68]**
2. Extrémité base du vérin de lame (2) **[Figure PM-68]**
3. Pivot de lame (2) **[Figure PM-68]**
4. Extrémité tige du vérin de déport de flèche (1) **[Figure PM-68]**

Figure PM-69



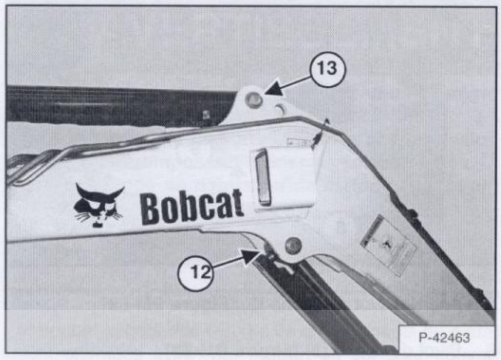
5. Axe de pivot de flèche (2) **[Figure PM-69]**
6. Pivot de flèche (3) **[Figure PM-69]**
7. Pied de flèche (1) **[Figure PM-69]**
8. Extrémité base du vérin de flèche (1) **[Figure PM-69]**

GX EQUIPMENT

GRAISSAGE DE LA PELLE (SUITE)

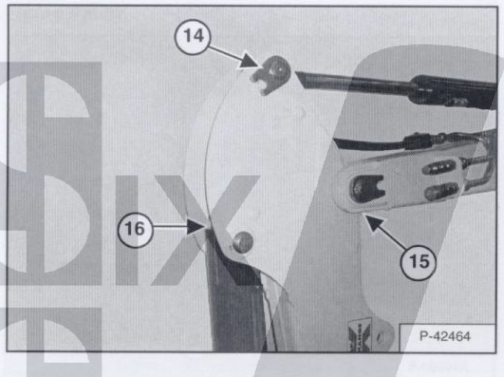
Points de graissage (suite)

Figure PM-70



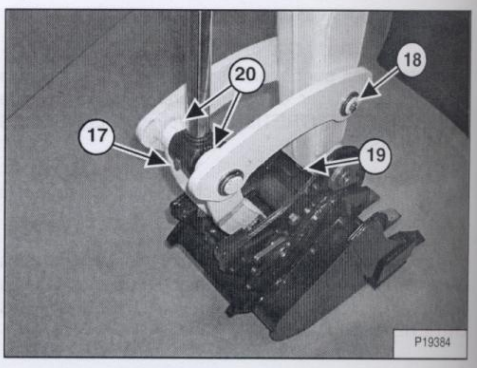
9. Extrémité tige du vérin de flèche (1) **[Figure PM-70]**
10. Extrémité base du vérin de balancier (1) **[Figure PM-70]**

Figure PM-71



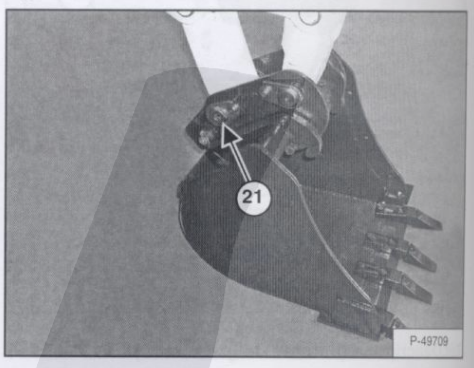
11. Extrémité tige du vérin de balancier (1) **[Figure PM-71]**
12. Pivot de balancier (1) **[Figure PM-71]**
13. Extrémité base du vérin de godet (1) **[Figure PM-71]**

Figure PM-72



14. Extrémité tige du vérin de godet (1) **[Figure PM-72]**
15. Axe d'articulation de godet (1) **[Figure PM-72]**
16. Pivot de godet (1) **[Figure PM-72]**
17. Articulation de godet (2) **[Figure PM-72]**

Figure PM-73



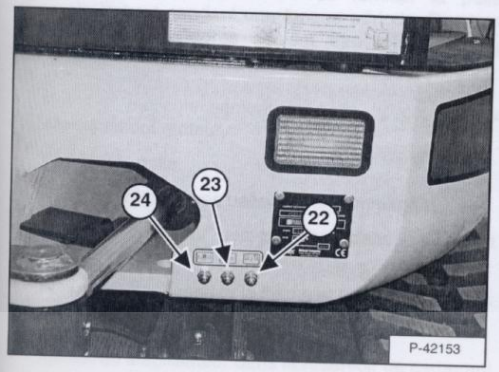
18. Axe de pivot de X-Change (1) **[Figure PM-73]** (2 si le modèle est équipé du système X-Change hydraulique)

SIX EQUIPMENT

GRAISSAGE DE LA PELLE (SUITE)

Points de graissage (suite)

Figure PM-74



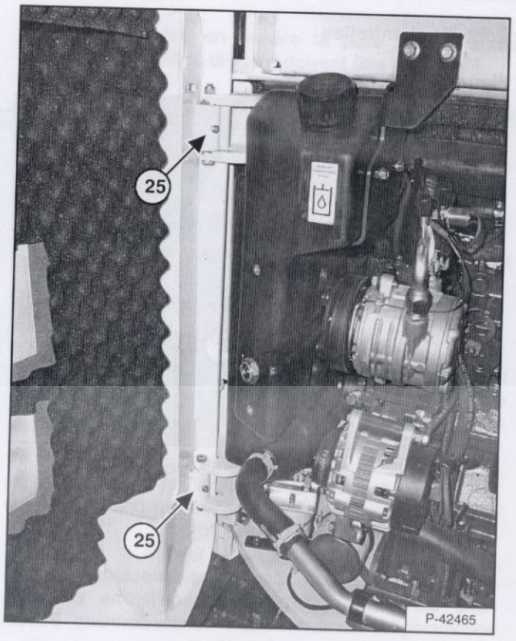
19. Extrémité base du vérin de déport de flèche (1) **[Figure PM-74]**

Graisser les points suivants de la pelle compacte **TOUTES LES 50 HEURES** :

20. Couronne d'orientation (1) **[Figure PM-74]**

21. Pignon d'orientation (1) **[Figure PM-74]**. Appliquer trois ou quatre coups de graisse puis faire pivoter la tourelle sur 90°. Recommencer jusqu'à ce que le pignon d'orientation soit graissé dans les quatre positions).

Figure PM-75



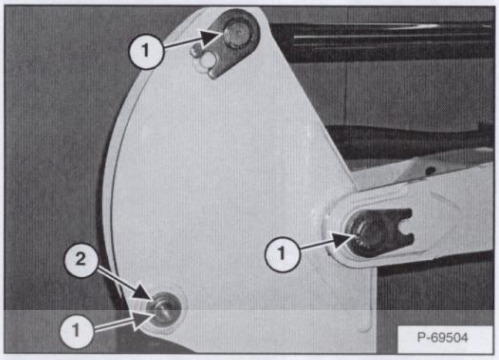
22. Charnières de la porte arrière (2) **[Figure PM-75]**.

SIX EQUIPMENT

AXES PIVOT

Contrôle et entretien

Figure PM-76



Les pivots des vérins, du godet et du balancier (1) comportent un grand axe maintenu en position à l'aide d'un jonc d'arrêt (2) **[Figure PM-76]**.

S'assurer que les joncs d'arrêt sont correctement insérés dans les rainures des axes et qu'ils ne sont pas endommagés. Contacter votre concessionnaire Bobcat en cas de remplacement des pièces.

SIX EQUIPMENT